Podsumowanie inwestycji 2019 roku

Nowe mieszkania, remonty dróg, wymiana urządzeń na placach zabaw w miejskich przedszkolach – samorząd Świdnicy nieustannie inwestuje w poprawę życia mieszkańców. Podsumowujemy, co udało się zrobić w 2019 roku.

str. 10-11

Ta fundacja ma moc. Zebrano ponad 64 tys. zł

Sporym sukcesem zakończyła się zbiórka pieniędzy podczas VIII edycji turnieju charytatywnego piłki nożnej, który odbył się w minioną sobotę. Zebrano ponad 64 tysięcy złotych!

str. 19

www.mojaswidnica.pl

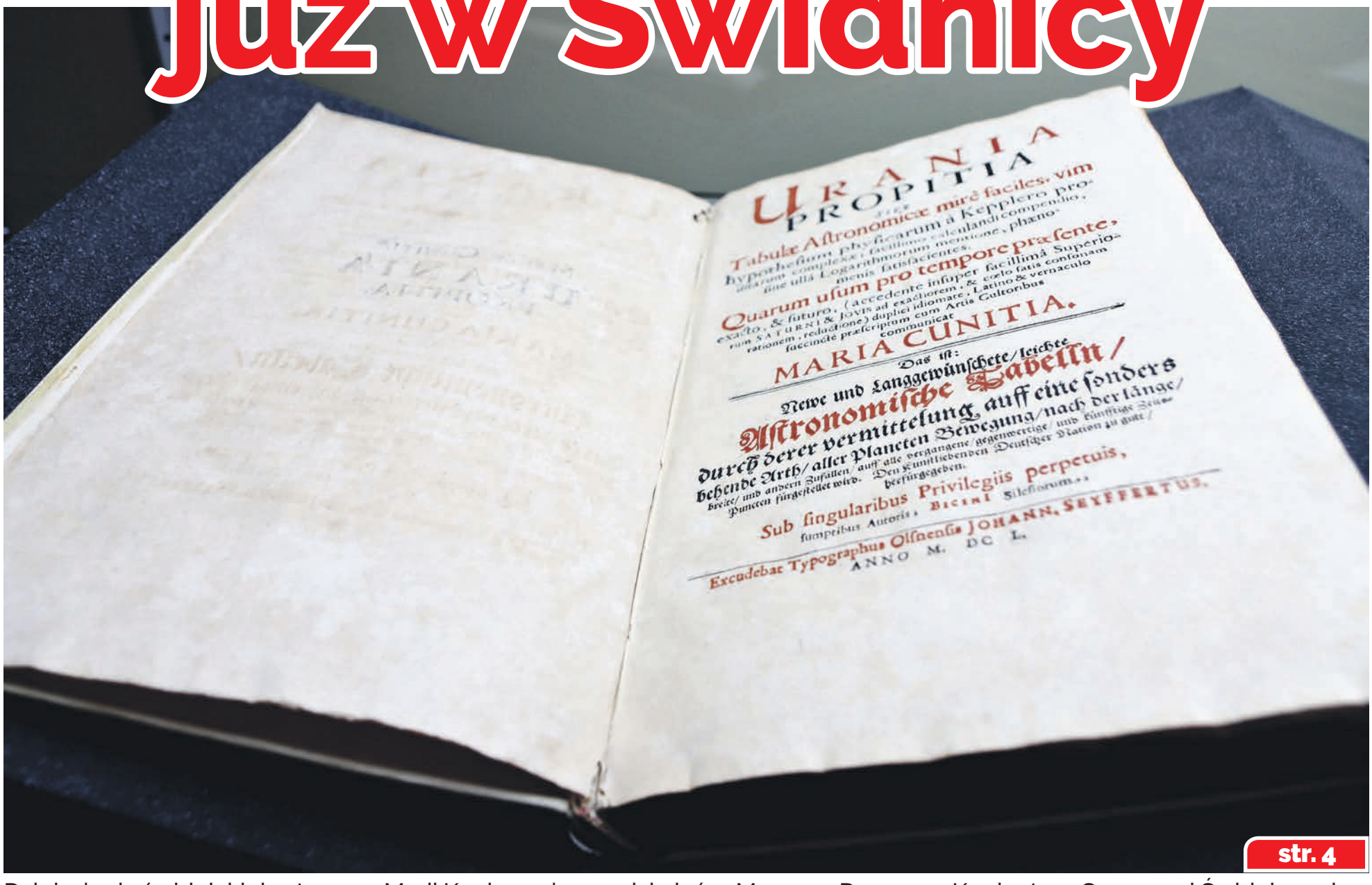
moja Świdnica

biuletyn informacyjny

nr 1 (44) | 10 - 23 stycznia 2020 r.

ISSN 2544-7955

„Urania propitia” Marii Kunic już w Swidnicy



str. 4

Dzieło życia świdnickiej astronom Marii Kunic można podziwiać w Muzeum Dawnego Kupiectwa. Samorząd Świdnicy zakupił książkę na niemieckiej aukcji. We wtorek 7 stycznia odbyła się uroczysta prezentacja dzieła „Urania propitia”.

Władysława Pawelec i Kazimierz Deptuła zasłużeni dla Świdnicy

Pozytywni, uśmiechnięci, całe swoje życie poświęcili Świdnicy i pracy społecznej. Władysława Pawelec i Kazimierz Deptuła zostali odznaczeni tytułem „Zasłużony dla miasta Świdnicy". Odznaczenia wręczono na sesji Rady Miejskiej 20 grudnia.

foto: D. Gębala

Władysława Pawelec urodziła się w marcu 1935 r. w Strachocinie, obok Sanoka. Do Świdnicy przyjechała w lutym 1954 r., w wieku niespełna 19 lat, do cioci „za chlebem". Od razu rozpoczęła pracę w Rejonie Lasów Państwowych w Świdnicy. Po przekształceniu w 1959 r. rejonu w Nadleśnictwo Świdnica, została w nim główną księgową. Przepracowała na tym stanowisku 42 lata, w 1996 roku przeszła na emeryturę. Zawsze oddana i pomocna zarówno dla współpracowników, jak i mieszkańców Świdnicy. Po przejściu na emeryturę, rozpoczęła działalność i pracę w spółdzielniach mieszkaniowych, gdzie do dziś prowadzi księgowość. Zaangażowała się w działalność Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, skąd pochodzi rodzina jej męża. Pełni w nim funkcję przewodniczącej Komisji Rewizyjnej już trzecią kadencję z rzędu. – *Jest dobrym organizatorem i strażnikiem funduszy. Potrafi skutecznie zabiegać o środki od różnych darczyńców. Przez Stowarzyszenie Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich wielokrotnie była odznaczana za swoją działalność na rzecz Stowarzyszenia. Jest osobą, która zaraża optymizmem, uśmiechem i „niespokojnym duchem"* – mówi **Antoni Jadach**, prezes Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich oddział w Świdnicy, które jest wnioskodawcą nadania **Władysławie Pawelec** tytułu „Zasłużona dla miasta Świdnicy".

Pani **Władysława** jest także członkiem świdnickiej Rady Seniorów. - *Pani **Władzia** jest taką osobą, dla której metryka nie ma znaczenia. Aktywna, pełna energii, nigdy nie jest zmęczona. Cieszę się, że rada ten wniosek przyjęła. Gratuluję serdecznie* – mówiła podczas sesji prezydent Świdnicy **Beata Moskal-Słaniewska**. - *Jestem bardzo zaszczycona. Może więcej osób wśród obecnych tu kolegów i koleżanek bardziej na to zasługuje. Dziękuję panu **Antoniemu** za wniosek o tę nagrodę. Dziękuję radnym, że zagłosowali na mnie, a pani prezydent za decyzję o przyznaniu. Jestem wzruszona* – mówiła **Władysława Pawelec**.

Kazimierz Deptuła – związany ze Świdnicą od 1960 r. Przez ćwierć wieku pracował w Świdnickiej Fabryce Urządzeń Przemysłowych i dwa lata w Zakładach Wytwórczych Aparatury Precyzyjnej. Od 1993 r. jest aktywnym członkiem Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast. Jest inicjatorem wycieczek do Wilna i okolic, w których uczestniczy wielu seniorów. Angażuje się w organizację pomocy dla polskiej szkoły na Litwie, prowadził zbiórki na rzecz ratowania kościoła w Powiewiórce, wielokrotnie wyjeżdżał wraz z młodzieżą na Ukrainę w ramach akcji „Mogiłę pradziada ocal od zapomnienia". Jest członkiem Uniwersytetu III Wieku, aktywnie udzielał się w grupie teatralnej „UTWorki". W 2011 r. zaproponował pomoc seniorom w zakresie drobnych napraw domowych. Projekt pod wdzięczną nazwą „Kaziu – złota rączka" kontynuowany jest do dzisiaj. Od 2017 roku jest członkiem Rady Seniorów. Przyjaciele pana Kazimierza oraz wnioskodawcy nadania mu tytułu „Zasłużony dla miasta Świdnicy" – członkowie Uniwersytetu III Wieku zgodnie mówią, że w swoich codziennych działaniach zawsze na plan pierwszy wysuwa pomoc innym ludziom. Wszystkie działania, w które się angażuje, mają służyć innym. Zaopiekował się samotną, niesprawną osobą z Bystrzycy Dolnej, która przez 15 lat żyła bez wody, światła, gazu i toalety. Sytuacją skutecznie zainteresował gminne instytucje i uzyskał pomoc. Od 10 lat, od momentu przejścia na emeryturę, poświęca się pracy społecznej. – *Jednocześnie znajduje czas na kontynuowanie swoich pasji: turystykę, sport, ogrodnictwo, majsterkowanie, rzeźbienie, pisanie wierszy. Otrzymał wyróżnienie ma konkursie poetyckim dla seniorów w Zgorzelcu w 2014 r. Jest życiowym optymistą, zawsze gotowym do pomocy. Cieszy się sympatią i szacunkiem wielu osób* – przekonuje **Krystyna Lasek**, wiceprezes Swidnickiego Uniwersytetu III Wieku.

- *Ja bym w tym wieku metrykalnym siódemkę zamieniła na 1. Niejeden 18-latek pozazdrościłby Panu energii. Pan **Kazimierz** ma jeszcze jeden talent – poetycki. Pisze niezwykłe fraszki. Zobowiązuję Pana do pozbierania tych wszystkich wierszy i fraszek, a my postaramy się, by przybrały one bardziej namacalny kształt. Ma Pan niezwykłą lekkość języka* – mówiła prezydent **Beata Moskal-Słaniewska. -** *Nie wiem, jak mi to pójdzie, bo jestem tak stremowany, że ciężko będzie powiedzieć parę słów. Miałem 20 lat, gdy przybyłem do Świdnicy. Zobaczcie, jak to szybko minęło. 60 lat poświęciłem Świdnicy, 20 lat mam jeszcze do odrobienia, bo tyle zostało mi do setki. Ta nagroda, moja praca to hołd, podziękowanie tym wszystkim, którzy przybyli tu w 1945 r. w Świdnicy. Będę pracował dla społeczeństwa Świdnicy, dopóki starczy mi sił. Jestem wdzięczny, dziękuję za to najwyższe uhonorowanie w Świdnicy* – mówił **Kazimierz Deptuła.**

Do grona zasłużonych dla Świdnicy należą także: **Danuta Zoń, siostra Bernadetta Żygadło, Janusz Szalkiewicz, Marek Michalak, Bogusława Barbara Dębska, Maria Skiślewicz, Sobiesław Nowotny, Jan Górski, Andrzej Andrzejewski, Janina Kocemba-Koehler, Lucyna Malinowska, Mirosław Sośnicki, Piotr Pamuła, Jan Masłowski, Tadeusz Smarzyński, Krystyna Bartela, Ryszard Pycz, Andrzej Ząbek, Jan Czałkiewicz, Daniel Perski, Władysław Brodowski, Bogdan Zdrojewski, Mieczysław Łuszczyński, Halina Aszkiełowicz-Wojno, Zenon Michalczyk, Teresa Borek, Zygmunt Zelek, Krystyna Lasek, Ida Jenkova, Ivan Adamec.**

Ak

foto: D. Gębala

Władysława Pawelec ponad 40 lat przepracowała w świdnickim Nadleśnictwie. Po przejściu na emeryturę całkowicie zaangażowała się w pracę społeczną

foto: D. Gębala

Kazimierz Deptuła ze Świdnicą związany jest od 60 lat. Zawsze na plan pierwszy wysuwa pomoc innym ludziom

moja Świdnica
biuletyn informacyjny
www.mojaswidnica.pl

WYDAWCA
Miejska Biblioteka Publiczna
im. Cypriana Kamila Norwida
ul. Franciszkańska 18, 58-100 Świdnica
e-mail: redakcja@mojaswidnica.pl
tel. 74 640 09 38, 576 767 970

REDAKTOR NACZELNY:
p.o. Agnieszka Komaniecka
REDAGUJE ZESPÓŁ:
Daniel Gębala, Agnieszka Komaniecka
FOTOREPORTER: Daniel Gębala
d.gebala@mojaswidnica.pl

REKLAMA I MARKETING
Katarzyna Maciejewska
k.maciejewska@mojaswidnica.pl
marketing@mojaswidnica.pl
tel. 502 487 512

DRUK
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia,
Drukarnia w Sosnowcu
Nakład: 20.000 egz.
Redakcja nie utożsamia się z materiałami nadesłanymi z zewnątrz, nie odpowiada za treść ogłoszeń, nie zwraca materiałów niezamawianych. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów. Anonimów nie publikujemy.

Tłumy w Orszaku Trzech Króli

foto: D. Gębala

W rolę królów wcielili się Krzysztof Słupski, Robert Kochan i Sebastian Grajaszek

Już po raz dziewiąty ulicami Świdnicy 6 stycznia przeszedł Orszak Trzech Króli. W tym roku w barwnym korowodzie uczestniczyło ponad trzy tysiące osób.

Tak wysoka frekwencja wynika z faktu, że w tym roku w orszaku wzięli udział mieszkańcy czterech gmin, które połączyły siły w jego przygotowaniu – miasto Świdnica, gmina wiejska Świdnica, gmina Marcinowice, gmina Jaworzyna.

Przed rozpoczęciem, o godz. 14.00 na pl. Jana Pawła II, wystąpił zespół „Ale Babki" z gminy Świdnicy. Na trasie natomiast specjalne scenki przygotowali uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Strzelcach. Można było także spotkać osiołki z Ośrodka Onoterapii w Lubachowie. Pochód przeszedł ul. Długą, Wrocławską, 1 Maja, plac św. Małgorzaty, Chrobrego, Grodzką aż do Rynku. Na Rynku młodzież z Parafii Miłosierdzia Bożego w Świdnicy zaśpiewała kolędy. Świdnickie parafie przygotowały ciepły poczęstunek.

DG

foto: D. Gębala

Tegoroczny orszak przyciągnął tłumy

codzienna
porcja informacji
na
mojaswidnica.pl

reklama

reklama

reklama

reklama

„Urania propitia” – dzieło życia Marii Kunic już w Świdnicy

To niezwykłe wydanie można podziwiać w Muzeum Dawnego Kupiectwa. Samorząd Świdnicy zakupił na niemieckiej aukcji dwie księgi. We wtorek, 7 stycznia odbyła się ich uroczysta prezentacja.

Spotkanie zgromadziło przedstawicieli jednostek kultury oraz świdniczan od lat zajmujących się historią miasta. - *Sprawę zakupu pilotowali dr* ***Radosław Skowron*** *i poprzedni dyrektor* ***Wiesław Rośkowicz****. Tego zakupu nie dokonalibyśmy bez wielkiego wsparcia władz miasta* – mówił dyrektor Muzeum Dawnego Kupiectwa **Dobiesław Karst**.

Starodruk rzadko gości na rynkach antykwarycznych. Gdy się pojawia, często osiąga wysoką cenę. Wcześniej w Polsce można było je nabyć w 1994 r. za kwotę 50 milionów starych złotych. Niestety, ówczesne władze miejskie nie wsparły muzeum i nie udało się zakupić książki. W czerwcu 2004 r. licytowano egzemplarz w londyńskim Sotheby's. Cena wywoławcza wynosiła 7 tys. funtów, sprzedano je za 32,5 tys. funtów. Podobnie było w grudniu 2017 r. w niemieckim domu aukcyjnym w Konstancji. Pod koniec listopada 2019 r. pracownicy muzeum znaleźli w niemieckim antykwariacie Milestones of Science Books w Ritterhude ogłoszenie o sprzedaży egzemplarza „Urania propitia” Marii Kunic za 8,5 tys. euro. Zwrócili się z prośbą o pomoc w sfinansowaniu zakupu do Urzędu Miejskiego w Świdnicy. - *Wszelkie zakupy pod koniec roku są trudne. Kiedy pan* ***Wiesław*** *wysłał informację o tym, czego zakup dotyczy, rozmowa ze skarbnikiem trwała 2 minuty. Nie trzeba go było przekonywać. To rzecz niezwykle cenna. Bardzo się cieszę, że w naszych świdnickich zbiorach już ją mamy. Dziękuję panu doktorowi* ***Radosławowi Skowronowi*** *i* ***Grzegorzowi Szweglerowi****, który podjął się tłumaczenia całej procedury. Na bieżąco byłam informowana o przebiegu. Bardzo się cieszę, że w miejscu tak bliskim Kunic, fizycznie, dosłownie, przecież znajdujemy się kilka metrów od miejsca, w którym mieszkała, dzieło jej życia będzie eksponowane.* – mówiła prezydent Świdnicy **Beata Moskal-Słaniewska.**

Dzieło życia świdnickiej astronom Marii Kunic można już podziwiać w Muzeum Dawnego Kupiectwa

foto: D. Gębala

Wydanie, które udało się zakupić, jest niezwykle cenne, dwujęzyczne – niemiecko-łacińskie. Zakup to swego rodzaju ukoronowanie 370. rocznicy wydania „Urania propitia”, którą będziemy obchodzić w tym roku. - *Mam nadzieję, że to nie koniec, lecz początek naszych działań z tym wielkim dziełem. Ponad ćwierć wieku temu właściwie zaczęliśmy się już rozglądać za tym ważnym wydaniem Uranii. Ale dotychczasowe aukcje, bardzo nieliczne, kończyły się kolosalnymi sumami i brakowało możliwości finansowych. Nie mogliśmy udźwignąć tematu. Teraz, dzięki pomocy Urzędu Miejskiego, wreszcie się udało. Napisaliśmy list, odpowiedź była natychmiastowa. Wszystko nam sprzyjało. W mieście, gdzie ostatecznie nabyliśmy ten egzemplarz, jest ulica Marii Kunic. Brema sprzyjała nam. Mam nadzieję, że teraz ta wielka gwiazda będzie nam stale świecić* – mówił dr **Radosław Skowron**.

„Urania propitia” została wydana w 1650 roku w Oleśnicy i była dedykowana cesarzowi Ferdynandowi III. W 1651 roku we Frankfurcie ukazało się jej drugie wydanie. „Urania propitia” przyczyniła się do upowszechnienia wiedzy o odkrytych przez Keplera prawach ruchu planet. Cunitia powtórnie opracowała tablice astronomiczne Keplera, naniosła na nie poprawki, dokonała uzupełnień i uprościła je, dzięki wykorzystaniu metody pomijającej użycie logarytmów. Tak też powstało dzieło życia Marii Cunitii, „Urania propitia” (Łaskawa lub Życzliwa Urania), czyli astronomia przybliżona czytelnikowi, uczyniona zrozumiałą.

„Urania propitia” podzielona była na 23 rozdziały, liczące łącznie ponad 500 stron. Intencje Cunitii okazały się w pełni owocne, gdyż astronomii keplerowskiej uczono nie tyle z dzieł Keplera, co właśnie z jej dzieła. Dzięki temu „Urania propitia” stała się ważną pozycją w zakresie formułowania niemieckiego języka naukowego.

Agnieszka Komaniecka

Pogotowie czy przychodnia? Gdzie i kiedy zgłaszać się po pomoc?

System opieki zdrowotnej w obecnym kształcie obowiązuje od kilku lat. Niestety, nadal zdarza się, że wzywamy pogotowie w sytuacji, kiedy należy udać się do lekarza rodzinnego. Kiedy zatem należy wezwać pogotowie?

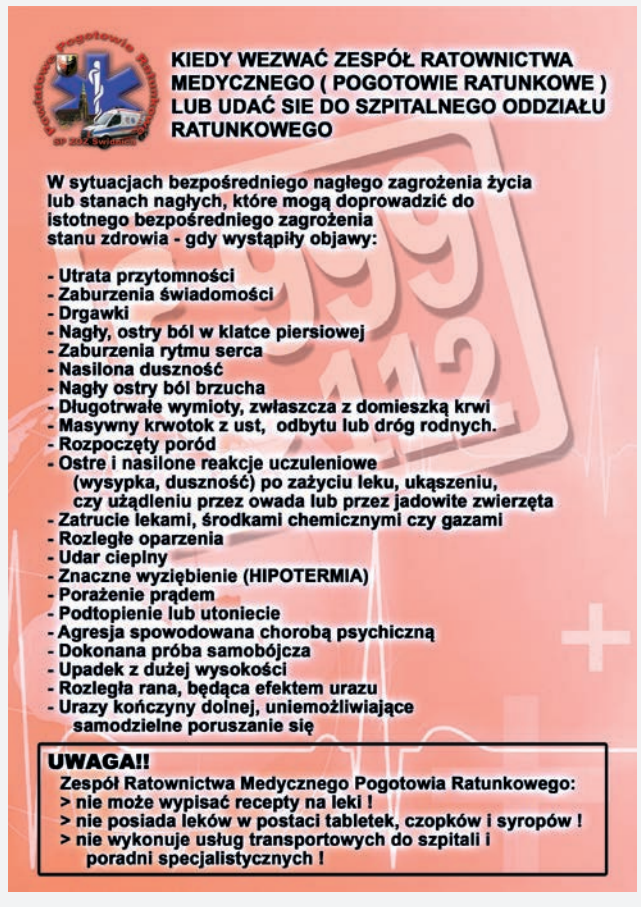
Odpowiedź jest prosta – w sytuacjach nagłego narażenia życia. Tymczasem niejednokrotnie zespoły ratownictwa medycznego wzywane są w celu przepisania recepty, wykonania transportu do wskazanego przez pacjenta szpitala lub stanów związanych z sytuacją socjalną, a nie zdrowotną. - *Zespoły ratownictwa medycznego służą ratowaniu zdrowia i życia w sytuacjach nagłych, dla przykładu: zawał serca, udar, silna duszność, zatrucie - w tym tlenkiem węgla, uraz związany z upadkiem z wysokości, wypadkiem komunikacyjnym, pożarem. Proszę o przemyślane i rozsądne wzywanie zespołów ratownictwa medycznego. Przypominam, że w Świdnicy stacjonują dwa zespoły, w Świebodzicach, Strzegomiu i Jaworzynie Śląskiej stacjonują pojedyncze zespoły ratownictwa medycznego. Zespoły poruszają się oczywiście po całym rejonie operacyjnym, jednak odległość kilkunastu do kilkudziesięciu kilometrów powoduje realne wydłużenie czasu dojazdu do miejsca wezwania. Należy mieć świadomość, że wezwanie zespołu do osoby, która nie jest w stanie nagłego bezpośredniego zagrożenia życia odbiera szansę ratowania życia innej osobie, której życie jest zagrożone, która rzeczywiście wymaga podjęcia natychmiastowych działań ratowniczych i pilnego podjęcia leczenia w szpitalu* – informuje **Tomasz Derej**, zastępca dyrektora ds. lecznictwa SPZOZ Powiatowego Pogotowia Ratunkowego w Świdnicy.

Obok szczegółowa lista sytuacji, kiedy należy niezwłocznie wezwać Pogotowie Ratunkowe.

foto: D. Gębala

Pogotowie ratunkowe wzywamy w stanach zagrażających życiu

Oprac. ak



Budżet na 2020 uchwalony. Przed samorządami trudny rok

foto: D. Gębala

Radni podjęli uchwałę budżetową na sesji 20 grudnia

Dochody w wysokości 293 milionów 924 tys. 773,17 zł, wydatki – 295 milionów 850 tys. 671,17 zł. Deficyt ma wynieść 1 mln 925 tys. 898 zł. 20 grudnia uchwalono budżet na 2020 rok. 13 radnych było za, a 9 przeciw.

Plan budżetu, przygotowany przez władze miasta, został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową. - *Świdnica nie wygląda źle na tle innych powiatów, którym za chwilę zabraknie środków. Rozważna polityka miasta pozwoliła, mimo wszystko, budżet za 2019 r. zamknąć z wynikiem dodatnim. Wciąż jesteśmy na poziomie 3 milionów, jeśli chodzi o nadwyżkę operacyjną. Zmniejszamy procentowo poziom zadłużenia miasta. Strona rządowa często argumentuje, że nasze budżety tak mocno wzrosły. Tymczasem stajemy się tylko dyspozytorem środków rządowych. 53 miliony z programu 500 plus to kwota, którą musimy obsłużyć skrupulatnie. Na obsługę rekompensaty nie przyznano, a przecież to nasi pracownicy robią* – mówiła podczas sesji prezydent Świdnicy **Beata Moskal-Słaniewska**. - *Przedkładam ten budżet z goryczą. Ostatnie lata były dla Świdnicy bardzo dobre. W tej chwili musimy nieco przyhamować. Odłożymy na razie inne zadania, które chcieliśmy realizować. Ktoś bez jakiegokolwiek wsłuchania się w głosy samorządowców, postanowił tak, a nie inaczej.*

Budżet oszczędności

Subwencja oświatowa niepokrywająca wydatków na utrzymanie szkół i płace nauczycieli oraz ograniczone wpływy z tytułu udziału miasta w podatku dochodowym od osób fizycznych będą miały największy wpływ na budżet Świdnicy na 2020 rok. - *Jest to prawdopodobnie najtrudniejszy budżet, z jakim przyszło się zmierzyć polskim gminom w okresie ostatnich trzech dekad. Nigdy jeszcze bowiem wcześniej nie obciążano samorządów taką ilością zadań, z tak drastycznym zmniejszeniem środków na ich realizację* – mówi prezydent, **Beata Moskal-Słaniewska**.

Budżety gmin dotkną skutki zmiany w systemie płacenia podatków. Zwolnienie młodych ludzi z obowiązku płacenia podatku dochodowego oraz zmniejszenie o 1% podatku dochodowego dla osób zarabiających najmniej, to w skali państwa ubytek ok. 10 mld zł. 4,5 mld zł to ubytek w budżetach samorządów gminnych. W świdnickim budżecie miasta będzie w roku 2020 o 7 mln zł mniej.

Subwencja oświatowa w roku przyszłym zwiększy się o zaledwie 673 tys. 370 zł i wyniesie łącznie 40 milionów 102 tys. 117 zł. Tymczasem łączne wydatki na edukację w roku 2020 planowane są w wysokości 78,94 mln zł. Oznacza to, że różnica, czyli 38,84 mln zł, będzie musiała być pokryta wyłącznie z budżetu miasta, co stanowi 49%. Miasto dotknie także duża podwyżka cen prądu, rzędu ponad 40 proc. Na pewno nie będzie rekompensaty tych wydatków. W przypadku Świdnicy, która na energię elektryczną wydała w 2019 roku ok. 5 mln 600 tys. zł, to w 2020 roku miasto zapłaci o ponad 2 mln zł więcej.

Konsekwencją tego będzie znaczna redukcja zadań inwestycyjnych, jakie miasto planowało realizować, ale także wymusi konieczność bardzo drastycznych oszczędności we wszystkich sferach życia publicznego.

Zadania inwestycyjne planowane na 2020 rok

Miasto zaplanowało kwotę 31 milionów 324 tys. 439 zł na inwestycje. Będzie to m.in.: przebudowa alei Niepodległości, rozbudowa wraz z przebudową ul. Kraszowickiej, przebudowa ul. Jarzębinowej i Wrzosowej, rewitalizacja Parku Młodzieżowego, wymiana wysokoemisyjnych źródeł ciepła w budynkach i lokalach mieszkalnych. - *Miasto musi zrezygnować z realizacji kilkunastu inwestycji, na które nie ma źródeł finansowania. W drugiej kolejności ograniczone zostaną wydatki bieżące. Dotyczy to każdej jednostki miejskiej. Rezygnujemy też niestety z takich wydatków, jak budżet obywatelski. W przyszłym roku po prostu nie stać nas na taki koszt. Ograniczamy także mocno finansowanie programu ochrony zabytków. Kwota w budżecie na ten cel będzie niewspółmiernie niższa niż do tej pory* – dodaje skarbnik miasta, **Kacper Siwek**.

Oprac. ak

Pozytywne stanowiska klubów radnych koalicji

Tomasz Kempa, klub „Świdnica ponad podziałami"

- To budżet oparty na aktualnych możliwościach finansowych naszego samorządu, gwarantujący trwałość funkcjonowania miejskich instytucji i jeszcze inwestycyjny. Budżet, który w naszej ocenie zapewni dobre i efektywne bieżące funkcjonowanie miasta oraz zrealizowanie wszystkich inwestycji, ale jednocześnie budżet powodujący, że mamy poczucie osłabienia samorządu przez aktualną politykę rządzących, zmniejszenia szans rozwoju i możliwości zaspokajania potrzeb naszej społeczności lokalnej.

Rafał Fasuga, klub SLD

- Jest to bardzo dobrze przygotowany budżet, pomimo zakładanego deficytu w wysokości ponad 1,9 mln złotych. W budżecie tym Pani Prezydent nie rezygnuje z inwestycji, które są zaplanowane na kwotę 30,4 mln złotych, głównie z przeznaczeniem na rozbudowę i przebudowę lokalnych dróg oraz remonty placówek oświatowych. Po raz pierwszy od wielu lat żadna z komisji i żaden z radnych nie złożyli wniosków do budżetu, to świadczy o sytuacji, w jakiej zostały postawione samorządy w całym kraju.

Jan Dzięcielski, klub PO

- Przed nami trudne wyzwanie w stale zmieniających się przepisach prawa, które w konsekwencji „drylują" dochody budżetowe samorządów bez wskazania żadnych alternatyw, które mogły by nam je zrekompensować. Żałujemy, że nie udało się zrównoważyć budżetu wzorem roku 2019. Na ten stan rzeczy duży wpływ ma m.in. ubytek dochodów z PIT aż o 7 mln zł. Należy również zaznaczyć duży wzrost kosztów w gospodarce odpadami o około 4 mln złotych, jak do tego dodamy planowane podwyżki energii elektrycznej to zauważamy, że na tle innych samorządów udało się dopiąć w sposób zadawalający ten budżet.

reklama

Dobiesław Karst:
Świdnica to fascynujące, historyczne miasto

foto: D. Gębala

Ze Świdnicą związany jest od zawsze. Uwielbia zgłębiać jej historyczne tajemnice i odkrywać kolejne karty jej przeszłości. – O miłości do historii, planach na przyszłość z dr. Dobiesławem Karstem, nowo wybranym dyrektorem Muzeum Dawnego Kupiectwa, rozmawia Agnieszka Komaniecka.

Jak to się stało, że historia i archeologia stały się Pana sposobem na życie?

- Te tematy zawsze były mi bliskie. Myślę, że trochę też przez rodzinę. Mam starszą siostrę, artystkę **Kamilę Karst**, którą zawsze jako młodszy brat podpatrywałem. Rodzina cały czas miała zajęcia artystyczne. Tato zajmował się dekoratorstwem, mama projektowała kolekcje płaszczy w nieistniejącym już zakładzie „Nowe Życie". Już od dziecka zakochałem się w starożytnym Egipcie. Była to moja fascynacja. Po ukończeniu I Liceum Ogólnokształcącego, jak większość kolegów i koleżanek szukałem pomysłu na życie. Uświadomiłem sobie, że zawsze historia była ważna, pomyślałem, żeby związać swoją przyszłość zawodową z historią sztuki bądź archeologią. Z tym pierwszym kierunkiem studiów się nie udało, nie dostałem się na niego, ale dostałem się na archeologię. Myślałem też o archeologii śródziemnomorskiej, ale wtedy, dla chłopaka ze Świdnicy, wydawało mi się to nierealne. Dziś wiem, że niepotrzebnie, ale tak to wtedy było. Takie były czasy. Potem naturalną konsekwencją mojej edukacji i podziwu dla historii Świdnicy i jej zabytków było to, że po ukończeniu studiów zacząłem prowadzić badania archeologiczne w Świdnicy, a potem trafiłem do Muzeum Dawnego Kupiectwa.

Właśnie. Proszę nam opowiedzieć o tych badań i wykopaliskach, które Pan wtedy prowadził.

- Zacząłem poznawać historię Świdnicy, która jest miastem zabytkowym. Gdziekolwiek wbije się łopatę, zawsze się coś znajdzie. Nawet w miejscu, w którym się obecnie znajdujemy, w bibliotece. Podczas remontu budynku, wykopaliśmy na dziedzińcu (obecnie mieści się tu wypożyczalnia dla dorosłych) średniowieczną słodownię, jeszcze z ziarnami zbóż. Było to znalezisko unikalne w skali kraju. Ziarna zostały poddane badaniom fizykochemicznym na Wydziale Biologii Uniwersytetu Wrocławskiego, które wykazały, że zostały one poddane procesowi słodowania. Ponadto udało się uzyskać daty roczne. Wiemy, że to słodownia z pocz. XV wieku., z czasów, gdy nie było tu jeszcze budynku Pałacu Opatów Krzeszowskich, tylko średniowieczne kamienice. Takich miejsc w Świdnicy jest wiele. To fascynujące, historyczne miasto. Cały czas udaje się odkrywać nowe rzeczy. Dzięki swoim badaniom archeologicznym pozyskałem kilka ciekawych eksponatów do muzeum. Niektóre ruchome zabytki pochodzą na przykład z dawnego klasztoru Dominikanów, który mieścił się w miejscu obecnego Aresztu Śledczego i sądu. To między innymi ampułki, manierki pielgrzymie, bardzo rzadkie, unikatowe w skali kraju. Tylko w Świdnicy i Trzebnicy udało się takie znaleźć. Nieustannie staram się działać na rzecz poznania kultury i historii Świdnicy, szczególnie z czasów średniowiecza.

Które z odkryć było dla Pana najważniejsze?

- Dla mnie kluczem do rozwoju Świdnicy jako miasta, poza tym, że było ono stolicą księstwa świdnicko-jaworskiego, stał się rozwój tutejszego piwowarstwa. Miasto było ogromnym ośrodkiem browarniczym i to zdominowało jego rozwój, nie tylko gospodarczy, ale też architektoniczny. Z jego murowaną zabudową związane były większe limity na tzw. wary, czyli na roczną produkcję piwa. Kto wybudował dodatkowe kondygnacje, dostawał większy limit. Piwowarstwo było bardzo ważne dla Świdnicy i dla mnie jako archeologa wszystkie ślady świadczące o rozwoju piwowarstwa, były najważniejszymi odkryciami. Stąd są to m.in. wspomniana wcześniej słodownia na Franciszkańskiej, druga badana przeze mnie słodownia na zapleczu kamienicy Rynek 19. Znalazłem też piec browarniczy, w którym osadzane były miedziane kotły do warzenia piwa. W chwili jego znalezienia, był jednym z trzech takich zabytków w Europie, obok pieców odkrytych w Anglii i Holandii. W sytuacji, gdy w średniowieczu piwo stanowiło główny napój, badania piwowarstwa w skali kraju są mizerne. Dlatego to wszystko, co udawało mi się dotychczas w Świdnicy znaleźć, było dla mnie takie ważne.

Z Muzeum Dawnego Kupiectwa jest Pan związany od początku zawodowej pracy. Kiedy dołączył Pan do załogi? I jak przez ten czas w Pana oczach zmieniała się placówka?

- Rozpocząłem pracę w 2000 roku. Placówka zmieniała się przede wszystkim dzięki temu, że Urząd Stanu Cywilnego przeniósł się na ul. Armii Krajowej. Uzyskaliśmy wtedy zajmowane przez niego wcześniej pomieszczenia.. Powstała wówczas sala wystaw czasowych, stworzyliśmy galerię twórców świdnickich. W każdym muzeum powinna być taka galeria obrazów. Stworzyliśmy też salon z meblami z epoki. Wcześniej dysponowaliśmy parterem dawnego ratusza i Salą Rajców. Dziś znowu odczuwamy deficyt pomieszczeń. Ograniczona przestrzeń jest plusem i minusem. Plusem jest to, że znajdujemy się w zabytkowych wnętrzach dawnego ratusza i bloku śródrynkowego, do którego należały m in. sukiennice. Niestety, minusem jest to, że nie ma już w tej chwili możliwości powiększenia ekspozycji.

Proszę zdradzić swoje plany na najbliższe miesiące? Jakie nowości wprowadzi Pan do placówki?

- Chciałbym, żeby muzeum było nowoczesne i przyjazne w pierwszym kontakcie dla zwiedzających. Aby było otwarte dla turystów zagranicznych. Mój poprzednik pewne kroki przedsięwziął w tym kierunku, ale trzeba to dalej rozwijać. Chciałbym, by pojawiły się na ekspozycjach multimedia, na początek może w formie filmików z rekonstrukcjami powstawania Świdnicy jako miasta, z wydarzeniami z jej dziejów, ze scenkami kupieckimi związanymi z historią miasta i profilem muzeum. Dzięki temu nasze eksponaty byłyby czytelne dla odwiedzających. My jako opiekunowie zbiorów doskonale wiemy, do czego dane przedmioty służyły, ale nie zawsze widz o tym wie, szczególnie, że mamy do czynienia z wymianą pokoleniową. Takie akcesoria kupieckie, które ludzie średniego pokolenia jeszcze pamiętają z dawnych sklepów, dzieci czy młodzież nie znają zupełnie, w ogóle nie wiedzą, co to jest. Jeśli się uda pozyskać fundusze, zamierzam przeprowadzić gruntowny remont muzeum. Planuję bardziej uwidocznić kupieckie elementy architektoniczne. Podczas remontu placówki w latach 90-tych odkryto kramy kupieckie. W obrębie muzeum można podziwiać więc dawny pasaż handlowy z początku XIV wieku. Z nowości, myślę, że dobrym pomysłem byłoby rozszerzenie oferty muzealnej o warsztaty, w których mogliby wziąć udział ludzie w każdym wieku, dotknąć i posmakować kupiectwa i historii Świdnicy. To plany na najbliższe miesiące. Ruch turystyczny w Polsce się zwiększył. Muzea w całym kraju przeżywają renesans. Trzeba z tego korzystać i my też będziemy się starali pozyskiwać coraz więcej zwiedzających.

Do tej pory środki stanowiły poważną barierę w rozwoju muzeum, podobnie jak i innych instytucji. Czy widzi Pan możliwości pozyskania dodatkowych środków, spoza budżetu miejskiego?

- Tak, na pewno będziemy brać udział w programach ministerialnych i unijnych. Mam nadzieję, że uda się pozyskać środki na modernizację wnętrza muzeum, by było bardziej zgodne z wymaganiami współczesnego odbiorcy. Chciałabym zaadoptować jeden ze strychów, gdzie mogłyby się odbywać warsztaty muzealne. W tej chwili wszystkie sale są zajęte. To jest wyzwanie, na które trzeba pozyskać środki z zewnątrz.

Do końca grudnia 2019 r. dyrektorem Muzeum Dawnego Kupiectwa był Wiesław Rośkowicza, który przeszedł na emeryturę. Podczas sesji Rady Miejskiej 20 grudnia uroczyście pożegnano dyrektora i podziękowano za 37 lat pracy w muzeum.

Projekt uchwały o dofinansowanie do in vitro złożony

Jest szansa, że świdnickie pary uzyskają od miasta dofinansowanie do zabiegu in vitro. 842 podpisy udało się zebrać pod projektem uchwały obywatelskiej w tej sprawie. 30 grudnia trafił on do Urzędu Miejskiego.

Pomysłodawczynią akcji jest świdniczanka **Anna Gromek**, która także stara się o dziecko. - *Moja historia z in vitro zaczęła się około 4 lata temu. Mam córkę i wspólnie z mężem chcieliśmy powiększyć rodzinę o następne dzieciątko. Z pierwszym dzieckiem zaszłam w ciążę niemalże natychmiast. Kolejne próby poczęcia dziecka nie przynosiły efektu. Wtedy pomyślałam, że coś jest nie tak. Udałam się do lekarza na badania kontrolne, których wyniki spadły na mnie jak grom z jasnego nieba. Wykryto u mnie endometriozę - chorobę uniemożliwiającą mi zajście w ciążę w sposób naturalny. Jedynym rozwiązaniem okazało się zapłodnienie zewnątrz ustrojowe. Przeglądając oferty kilku klinik, leczenie niestety okazało się być zbyt kosztowne i nie byłam w stanie sfinansować ich z własnego budżetu. Posiadałam informację, że w innych miastach, osoby chcące leczyć swoją bezpłodność metodą in vitro są wspomagane przez samorząd, stąd zrodził się pomysł dofinansowania in vitro w Świdnicy. Po kolejnych konsultacjach u specjalistów okazało się, że nie zostanę zakwalifikowana do leczenia bezpłodności metodą in vitro, ponieważ z góry jest ona skazana na niepowodzenie. Nie poddałam się, skoro cała inicjatywa nabrała rozpędu. Spotkałam się z życzliwością wielu osób chętnych podjąć leczenie, bez skutku starających się o dziecko siłami natury. Inicjatywa stała się dla mnie wyzwaniem społecznym. Skoro ja nie mogę skorzystać, może będę w stanie pomóc innym. Cel uzyskania dofinansowania stał się nadrzędny* – opowiada **Anna Gromek**, przyznając, że zna pary, dla których in vitro jest ostatnią możliwością posiadania dziecka.

21 grudnia w Galerii Świdnickiej odbył się event, podczas którego zbierano podpisy pod projektem uchwały. – *Pod projektem mogli podpisywać się tylko świdniczanie, choć chętnych było o wiele więcej. Ostatecznie udało się zebrać 842 poprawnie złożone podpisy, co było bardzo dużym zaskoczeniem. Nie spotkaliśmy się z niechęcią ani aktami hejtu. Pojedyncze osoby odmówiły złożenia podpisu. Brak było jakichkolwiek negatywnych komentarzy. Wręcz przeciwnie, ludzie sami podchodzili do nas i wyrażali chęć podpisania się pod projektem. Gratulowali mi odwagi i zaangażowania* – relacjonuje **Anna Gromek**.

30 grudnia komplet dokumentów został złożony w Urzędzie Miasta Świdnicy. - *Myślę, że projekt będzie rozpatrywany na przełomie lutego i marca. Wtedy też będę miała możliwość wystąpienia w trakcie obrad Rady Miasta w celu przekonania radnych co do słuszności całej inicjatywy. Jestem dobrej myśli i mam nadzieję, że uda mi się przekonać radnych i program zostanie wdrożony* – dodaje **Anna Gromek.**

foto: A. Komaniecka

Akcja zbierania podpisów pod projektem uchwały spotkała się z dużym odzewem społecznym. Zebrano 842 podpisy

Zapłodnienie in vitro jest jedną z metod leczenia niepłodności. Polega ono na pobraniu gamet rozrodczych od partnerów różnych płci, doprowadzenie do ich połączenia i uzyskania zarodka. Jest on następnie umieszczany w macicy i tam już odbywa się jego rozwój w sposób naturalny. Średni koszt zabiegu in vitro to około 10-12 tysięcy złotych jednorazowo. Dofinansowanie do leczenia niepłodności tą metodą obecnie prowadzone jest we Wrocławiu, Warszawie, Gdańsku, Bydgoszczy, Chojnicach, Ostrowie Wielkopolskim, Słupsku, województwie lubuskim i mazowieckim. Dofinansowanie wynosi 5 tysięcy zł.

Agnieszka Komaniecka

Prezydent Miasta Świdnicy

na podstawie uchwały nr XL/439/18 Rady Miejskiej w Świdnicy z dnia 26 stycznia 2018 r., w sprawie określenia zasad udzielania z budżetu Gminy Miasta Świdnicy dotacji celowych na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy zabytkach zlokalizowanych na terenie Świdnicy, wpisanych do rejestru zabytków lub znajdujących się w gminnej ewidencji zabytków

ogłasza nabór wniosków

o udzielenie tych dotacji z budżetu Gminy Miasta Świdnicy w **2020 r.**

* prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy zabytkach .zwane..są dalej pracami;
** zarządzenie NR 0050-49 /2018 PREZYDENTA MIASTA ŚWIDNICY z dnia 5 lutego 2018 r. zwane jest dalej zarządzeniem

1. Organ udzielający dotacji: Rada Miejska w Świdnicy.

2. Kwota przeznaczona na dotacje w budżecie Miasta Świdnicy na 2020 r.:
470 000,00 zł; *słownie: czterysta siedemdziesiąt tysięcy złotych.*

3. Maksymalna wielkość dotacji: do **80%** wartości kosztorysowej prac (netto w przypadku podmiotów uprawnionych do odpisu podatku VAT lub brutto w przypadku podmiotów nie posiadających tego uprawnienia).

4. Uprawnieni wnioskodawcy.
O dotację może ubiegać się osoba fizyczna lub jednostka organizacyjna posiadająca tytuł prawny do zabytku wynikający z prawa własności, użytkowania wieczystego, ograniczonego prawa rzeczowego albo stosunku zobowiązaniowego, która złoży wniosek opracowany w formie, miejscu i terminie określonych w tym ogłoszeniu.

5. Zabytki kwalifikujące się do dofinansowania.
Dotację można uzyskać na prace przy zabytkach nieruchomych wpisanych do rejestru zabytków lub znajdujących się w gminnej ewidencji zabytków oraz na prace przy zabytkach ruchomych wpisanych do rejestru zabytków, wyłącznie tych, które zlokalizowane są na terenie Świdnicy.

6. Koszty kwalifikujące się do dofinansowania.
Dotacja może obejmować wyłącznie nakłady określone w art. 77 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r.
o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. z 2018 r. poz. 2067, z późn. zm.).
Dotowane mogą być wyłącznie prace, które będą realizowane w 2020 r.

7. Termin realizacji prac objętych dotacjami.
Prace powinny być zakończone najpóźniej do dnia **15 grudnia 2020 r.**

8. Ogólne warunki naboru wniosków, dotowania oraz realizacji i rozliczania prac.

Wnioski należy sporządzić na formularzu określonym w załączniku do uchwały nr XL/439/18 Rady Miejskiej w Świdnicy z dnia 26 stycznia 2018 r. w sprawie określenia zasad udzielania z budżetu Gminy Miasta Świdnicy dotacji celowych na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków lub znajdujących się w gminnej ewidencji zabytków.
Do wniosku należy obowiązkowo załączyć dokumenty, których lista określona jest szczegółowo w formularzu wniosku.
Dotacji udziela Rada Miejska w Świdnicy w trybie uchwały, w ramach środków przeznaczonych na ten cel w budżecie Miasta na 2020 r.
Informacje o udzieleniu dotacji publikowane są na tablicy ogłoszeń w siedzibie, na stronie internetowej oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Świdnicy.

Z podmiotami, które uzyskają dotacje zwanymi dalej beneficjentami, Prezydent Miasta zawrze umowy o udzieleniu dotacji. Wzór umowy określony jest w **załączniku nr 2** do zarządzenia.

Beneficjent zobowiązany będzie do stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1843) a w przypadkach, w których przepisy.te nie mają zastosowania Beneficjent zobowiązany będzie do zachowania przy wyborze wykonawcy prac zasad równego traktowania, uczciwej konkurencji i przejrzystości.

Po zakończeniu prac beneficjenci zobowiązani są do złożenia sprawozdań z zakresu finansowo- rzeczowego wykonanych prac, w terminie do 30 dni od daty ich zakończenia ustalonej w umowie o udzieleniu dotacji. Sprawozdanie należy sporządzić na formularzu, którego wzór określony jest w **załączniku nr 3** do zarządzenia.
Umowę o udzielenie dotacji uznaje się za wykonaną z chwilą zaakceptowania sprawozdania przez Prezydenta Miasta.

Dotacja udzielona przedsiębiorcy będzie stanowić pomoc de minimis.

Stwierdzenie nieprawidłowości w zakresie realizacji warunków umowy może skutkować wstrzymaniem przekazywania dotacji i wezwaniem do zwrotu przekazanych środków wraz z odsetkami.

9. Wymagania formalne przy naborze wniosków.
9.1. Wniosek o udzielenie dotacji składa się w jednym oryginalnym egzemplarzu przy czym wnioskodawca może złożyć jeden wniosek na prace przy kilku zabytkach lub więcej niż jeden wniosek.
9.2. Wniosek powinien składać się z obowiązującego formularza i kompletu wymaganych załączników.
9.3. Wszystkie strony począwszy od pierwszej strony formularza do ostatniej strony ostatniego załącznika powinny być ponumerowane.
9.4. Wszystkie rubryki formularza należy wypełnić wymaganą treścią lub zwrotem: **„nie dotyczy"**,
czytelnym pismem (można odręcznie), w języku polskim, w walucie PLN.
9.5. Wniosek musi być opieczętowany i podpisany, kopie dokumentów muszą być potwierdzone za
zgodność z oryginałem, przez osobę upoważnioną do jego złożenia w imieniu podmiotu ubiegającego się o dotację.
9.6. Formularz i załączniki należy trwale spiąć wg kolejności stron.

10. Miejsce i sposób składania wniosków.
Wnioski należy składać w zamkniętej, opieczętowanej kopercie z napisem:
„Nabór wniosków o dotacje na prace przy zabytkach", osobiście w Referacie Administracyjno - ... Gospodarczym Urzędu Miejskiego w Świdnicy, ul. Armii Krajowej 49, 58-100 ŚWIDNICA, pokój nr 1a (parter) lub przesłać pocztą na adres Urzędu.

11. Termin naboru wniosków: do dnia **28 lutego 2020 r.**

UWAGA!
Decyduje data wpływu wniosku do Urzędu.
Wnioski, które wpłyną po ww. terminie naboru nie będą rozpatrywane i zostaną niezwłocznie odesłane.
Wszystkie wnioski złożone w terminie pozostają w aktach Miasta Świdnicy bez względu na to, czy wnioskodawcy uzyskają dotacje, czy nie.
Złożenie poprawnego pod względem formalno-prawnym wniosku nie jest jednoznaczne z przyznaniem dotacji.

Informacji udziela:
Barbara Sawicka - Pełnomocnik Prezydenta ds. Ochrony i Konserwacji Zabytków,
Urząd Miejski w Świdnicy, ul. Armii Krajowej 49, 58-100 ŚWIDNICA, pokój nr 321, tel. 74 / 856-28-85,

Od 25 lat dbają o relacje partn

Inicjują projekty, organizują spotkania i wyjazdy. Niektórzy nie tylko działają od dnia podpisania pierwszej umowy partnerskiej, ale też czynnie angażowali się przed laty w nawiązanie tej relacji. Świdnickie Towarzystwo Partnerstwa Miast obchodzi 25-lecie istnienia.

Towarzystwo to grupa około trzydziestu osób – członków i sympatyków. Są w niej osoby, które nie tylko są od początku funkcjonowania organizacji, ale też przede wszystkim od samego początku brały udział w nawiązywaniu kontaktów partnerskich, od podpisania pierwszej deklaracji partnerskiej z Biberach. Niewątpliwie należy wspomnieć wieloletnią prezes Towarzystwa **Iwonę Rosiak**. To także tłumacze, którzy angażowali się od podstaw w ten kontakt partnerski. We współpracę od samego początku aktywnie zaangażowani są świdniccy harcerze z wieloletnim komendantem **Piotrem Pamułą** na czele. Co ważne, praca w towarzystwie jest pracą społeczną, członkowie nie pobierają z tego tytułu honorariów.

foto: archiwum Towarzystwa

Jesienią 2018 r. Świdnicę na zaproszenie Towarzystwa odwiedził niemiecki pisarz Hans Bollinger z żoną. W czasie spotkania z mieszkańcami Świdnicy odczytywane były fragmenty książki „W drodze przez Polskę" okraszane akompaniamentem gitary i śpiewem pisarza

Dopasowują się do sytuacji

Mimo, że towarzystwo skupia się na propagowaniu działalności kultury polskiej poza granicami kraju, to rozpiętość podejmowanych działań jest ogromna. - *Staramy się być elastyczni. Na przykład w maju, przy okazji wyjazdu do Biberach, chcemy zaproponować wyjazd przedstawicielom naszego Nadleśnictwa. Generalnie, zawsze zabieramy przedstawicieli jakiejś grupy społecznej, czy grupy mieszkańców, która mogłaby nawiązać kontakty partnerskie. Albo „na specjalne zamówienie" zabieramy np. jakąś grupę muzyczną. Wyjeżdżali z nami Jubilat, Krąg, Demia Doberman Live Band, Paulina Lenda, tancerze breakdance, seniorzy Uniwersytetu Trzeciego Wieku. W zeszłym roku był z nami zespół dziewczęcy z opiekunem **Darkiem Jarosem** z Młodzieżowego Domu Kultury. W tym roku pomyśleliśmy o tym, by zapoznać leśników ze sobą. Jest duży potencjał w tym zakresie. Dodatkowo wiem, że chór z Biberach poszukuje partnera do wspólnych działań. Szukamy dobrego odpowiednika w Świdnicy. Może wyniknie z tego wspólny występ w Świdnicy lub Biberach?* – mówi prezes Towarzystwa **Aleksandra Rokicka.**

foto: archiwum Towarzystwa

Członkowie Towarzystwa Partnerstwa Miast odwiedziło Litwę. Wzięli udział w dożynkach w Niemenczynie, odwiedzili także Powiewiórkę, wcześniej brali udział w zbiórce pieniędzy na ratowanie dachu kościółka. Towarzyszyli im zaproszeni do udziału w wycieczce pracownicy Urzędu Miasta oraz radni Jan Jaśkowiak i Marek Marczewski. Odwiedzili szkoły polskie w Jęczmieniszkach i Trokach, gdzie przekazali dary zbierane przy tej okazji przez członków ŚTPM, UTW, PUO Świdnica i tych ludzi dobrej woli, którzy zechcieli się w tę zbiórkę włączyć.

W 2018 udało się zorganizować wyjazd uczniów świdnickich do Clacton. To był projekt związany z 100. rocznicą zakończenia I wojny światowej. Wzięty w nim udział dzieci od 9 do 13 lat. Dzieci w klasach we wszystkich miastach partnerskich miały napisać, czym jest pokój. W Świdnicy do tego projektu zgłosiła się Szkoła Podstawowa nr 4. Wybrana klasa dostała karty projektowe. Wszyscy uczniowie tej klasy, niezależnie od stopnia znajomości języka, wzięli udział w konkursie. - *Karty odesłałam do Anglii. 2 osoby wraz z rodzicem na koszt organizatora projektu jechały do Anglii. W wyborze tych uczniów korzystałam z pomocy nauczyciela języka angielskiego* – tłumaczy prezes.

Promocja Świdnicy, kultury polskiej, zwyczajów odbywa się przede wszystkim podczas wyjazdów świdnickiej delegacji do miast partnerskich, szczególnie do niemieckiego Biberach i angielskiego Clacton. - *Mamy swoje stoiska partnerskie, gdzie zapoznajemy mieszkańców Clacton i Biberach z naszymi lokalnymi produktami. Opowiadamy o Świdnicy. I widzimy odzew. Mamy wycieczki z tych miast partnerskich, co nas bardzo cieszy. To oznacza, że te nasze promocyjne działania przynoszą wymierny rezultat. Umożliwiamy kontakty, pomagamy nawiązywać relacje pomiędzy instytucjami. Mamy zaprzyjaźnione parafie, umożliwiamy wymiany szkolne. Od 25 lat, od samego początku, I Liceum Ogólnokształcące prowadzi taką wymianę. Tu szczególne podziękowania należą się **Ludgerowi Semmelmannowi** – wieloletniemu przewodniczącemu sekcji świdnickiej Towarzystwa w Biberach oraz **Bożenie Furmankiewicz** – nauczycielce języka niemieckiego w liceum. Organizujemy i wspomagamy akcje charytatywne, np. dla Polonii na Ukrainie, na Litwie. Kilka lat temu angażowaliśmy się bardzo mocno w zbieranie środków na odnowienie kościoła w Powiewiórce, to jest miejsce chrztu marszałka Piłsudskiego, bardzo ważne dla historii naszego narodu. Uzbieraliśmy spory wkład finansowy, zbieraliśmy też przy okazji dary dla szkół polskich na Litwie* – opowiada **Aleksandra Rokicka.** – *Dzięki członkom Towarzystwa Partnerstwa Miast w Anglii poznałam **Anitę Jones-Dębską** – tłumaczkę poezji polskiej w Anglii. W 2019 r. została ona nominowana do odznaczenia Gloria Artis. To medal nadawany osobom szczególnie wyróżniającym się w dziedzinie twórczości artystycznej, działalności kulturalnej lub ochronie kultury i dziedzictwa narodowego. Uroczystość wręczenia odznaczenia odbyła się w Ambasadzie Polskiej w Londynie, na którą zostałam zaproszona.*

Wszystkie działania są możliwe dzięki wsparciu finansowemu, jakiego Towarzystwu udziela Urząd Miejski w Świdnicy. – *Postawa władz miejskich i urzędników oraz wsparcie, jakie nam okazują, daje nam zielone światło do dalszych działań. Za wszelką pomoc dziękujemy* – mówi prezes Towarzystwa.

Współpraca z Biberach to wzór partnerstwa

Towarzystwo Partnerstwa Miast współpracuje przede wszystkim z niemieckim Biberach i Clacton w partnerskim dystrykcie Tendrig w Wielkiej Brytanii. Wynika to z tego, że w obu miastach funkcjonują organizacje siostrzane. - *Współpraca z Biberach jest wzorcowa. To pierwszy partner i najpiękniej się te relacje rozwinęły. Co więcej, to Niemcy byli pomysłodawcami utworzenia Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast. My na wzór ich organizacji tworzyliśmy naszą. Na podobnych zasadach funkcjonuje to w Anglii, choć w tym przypadku współpraca jest mniej obfita. W tej chwili dzięki mojemu osobistemu zaangażowaniu udało się podtrzymać tradycję wyjazdów na jarmark bożonarodzeniowy do Clacton. Podtrzymanie tego kontaktu postawiłam sobie za punkt honoru, kiedy w 2014 r. zostałam prezesem, ponieważ jest to jedyne działanie, które nas wiąże. Na razie nie ma wymiany* – mówi **Aleksandra Rokicka**. Na współpracę Świdnicy z Biberach ogromny wpływ miała **Marianne Sikora-Schoeck** z Biberach – inicjatorka wielu spotkań młodzieżowych w Fundacji Krzyżowa dla Porozumienia Europejskiego w Świdnicy i Biberach. Ważnym wydarzeniem w kalendarzu świdnicko-biberaskiej współpracy są cykliczne obchody Tygo-

Miasta partnerskie Świdnicy

▪ **Biberach nad Riss (Niemcy)** - Układ partnerski pomiędzy 30-tysięcznym Biberach i Świdnicą został zawarty w 1990 r. Była to pierwsza umowa, jaka powiązała miasto z partnerem zagranicznym. Od początku współpracy rozwijano szerokie kontakty - nie tylko oficjalne, a także nieformalne - między towarzystwami partnerskimi, młodzieżą i dziećmi, harcerzami i strażakami. Współpraca jest kontynuowana do dziś. Biberach nad Riss położone jest w południowej Badenii-Wirtembergii. Pierwsze zapiski na jego termat pochodzą z 1083 roku, kiedy to miasto znajdowało się pod rządami Staufów. W XIII wieku otrzymało prawa wolnego miasta Rzeszy. W drugiej połowie XIV wieku miasto rozwinęło się gospodarczo: rozkwitło rzemiosło i handel, zwłaszcza barchanem, który był tkany w zachowanej do dziś dzielnicy tkaczy, położonej u podnóża Weberbergu. Wojna trzydziestoletnia i epidemia dżumy zdziesiątkowały ludność. Dopiero w XVIII wieku miasto ponownie zaczęło się rozwijać. Dzięki rozwojowi nowych gałęzi przemysłu (garbarstwa) oraz bogactwu okolicznych klasztorów dziś Biberach jest atrakcyjnym i bogatym w tradycje miastem. Miłą atmosferę miasta stwarza połączenie starej architektury z nowoczesnym życiem handlowym.

▪ **Iwano-Frankowsk (Ukraina)** – podpisanie porozumienia partnerskiego pomiędzy miastami Świdnica i Iwano-Frankowsk odbyło się 19 września 2008 r., po trzech latach kontaktów nieformalnych, podczas jubileuszu 15-lecia Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast obchodzonego w tym czasie w Świdnicy. Współpraca rozwija się szczególnie dobrze w sferach: kulturalnej, oświatowej, sportowej i wymiany młodzieży. Nazwa miasta pochodzi od imienia i nazwiska wybitnego pisarza ukraińskiego Iwana Franko.

▪ **Kazincbarcika (Węgry)** - Miasto przemysłowe, liczące 38 tys. mieszkańców. Porozumienie o współpracy kulturalnej oraz gospodarczej zostało zawarte w marcu 1999 r. Zainicjowała je pomoc Węgrów podczas powodzi stulecia w 1997 r. Świdnica otrzymała wówczas od węgierskiego partnera szeroką pomoc materialną, m.in. w postaci środków chemicznych przeznaczonych do dezynfekcji zalanych studni. Kazincbarcika położone jest w regionie Borsod-Abauj-Zemplen w północno-wschodniej części Węgier nad rzeką Sajo. Powstało w 1949 roku na bazie trzech wsi, co było związane z budową olbrzymiego kompleksu chemicznego BORSOD, który zajmuje się przetwórstwem węgla brunatnego.

▪ **Niżyn (Ukraina - obwód czernihowski)** - Układ partnerski podpisano 10 grudnia 2001 r. w Świdnicy. Objęto nim współpracę w zakresie kultury i sztuki, oświaty, nauki, sportu, turystyki i gospodarki. Samorządy obu miast zainicjowały spotkania przedsiębiorców polskich i ukraińskich, zdobywając na ten cel środki z Polsko-Amerykańsko-Ukraińskiej Inicjatywy Współpracy. Niżyn należy do najstarszych miast Ukrainy.

▪ **Police nad Metuji (Czechy)** - Świdnica podpisała list intencyjny z czeskim miastem w 1994 r., wyrażając wolę nawiązania współpracy partnerskiej w dziedzinie kultury, oświaty, nauki, sportu i gospodarki. Współpraca trwa do dziś. Police nad Metuji posiada bogatą historię. Miasto zostało założone w 1213 roku, a prawa miejskie otrzymało w 1253 roku. W Policach i okolicach znajduje się wiele zabytków, m.in. zabytkowy ratusz, gotycki klasztor benedyktyński, kościoły z XVII i XVIII wieku.

erskie Świdnicy

foto: archiwum Towarzystwa

Aleksandra Rokicka i p. Anita Jones - Dębski uhonorowana odznaczeniem „Gloria Artis"

dni Polskich, które ostatnio odbyły się w 2016 roku. Wówczas doszło w Biberach do spotkania architektów. Do Biberach wyjechała także 10-osobowa grupa młodzieży gimnazjalnej – laureatów zorganizowanego wcześniej konkursu na prezentację multimedialną „Opowiem Ci o sobie". Towarzyszyła im również grupa członków Towarzystwa.

Planów jest wiele

Członkowie towarzystwa mają za sobą 25 lat pracy. Przed nimi mnóstwo planów na kolejne lata. - *Poszukujemy różnych możliwości. Szukamy klas partnerskich, które mogłyby korespondencyjnie ze sobą współpracować. Jeśli chodzi o pozostałe państwa, mamy związane ręce, ponieważ nie ma w nich siostrzanej instytucji, odpowiednika naszego Towarzystwa. Choć nie oznacza to, że nie ma relacji partnerskich. Doskonale rozwija się współpraca polsko-czeska. Rokrocznie realizowanych jest dużo różnych projektów. Nie jest tak, że jeśli my czegoś nie robimy, to tego nie ma. W przyszłym roku najprawdopodobniej dojdzie do podpisania nowych umów partnerskich – z Gruzją i Francja. Czekamy na wyznaczenie konkretnych terminów podpisania dokumentów* – mówi **Aleksandra Rokicka.**

W tym roku Towarzystwo Partnerstwa Miast obchodzi 25-lecie istnienia. Oprócz uroczystego jubileuszu, planowany jest partnerski turniej szachowy. Organizacja chciałaby włączyć się do odbywającego się w tym czasie świdnickiego turnieju i zaprosić grupy szachistów z partnerskich miast. Być może, uda się turniej przekuć na imprezę cykliczną i każdego roku urządzać taką imprezę w innym mieście partnerskim. - *Na pewno wielkim sukcesem jest to, że trwamy nieprzerwanie od 25 lat i ciągle jest coś do zrobienia. To, co do tej pory zrobiliśmy, dalej się toczy i nie umiera. Nie sposób wymienić wszystkie działania i zaangażowane w nie osoby, niemniej za każdą dołożoną cegiełkę i prace na rzecz Towarzystwa dziękujemy. Wiadomo, że pewne inicjatywy mogą zaniknąć, ale odpowiadamy na propozycje miast partnerskich, inicjujemy nowe akcje, staramy się być na bieżąco. Tym bardziej, że to praca społeczna. Nie pobieramy z tego tytułu żadnej gratyfikacji. Niestety, o ludzi społecznych coraz trudniej. A u nas są nowi członkowie i wierzę, że kolejnych 25 lat zapełnimy. Zapraszamy do współpracy wszystkie chętne osoby* (kontakt: stmp.kontakt@wp.pl) – podsumowuje **Aleksandra Rokicka.**

Agnieszka Komaniecka

foto: archiwum Towarzystwa

Stoisko Świdnicy na Jarmarku Bożonarodzeniowym w Biberach 2019. Od lewej: Grzegorz Szwegler, Aleksandra Rokicka, Krzysztof Jas, Maria Haraźna, Ludger Semmelmann

▪ **Rejon Święciański (Litwa)** - Przedmiotem zawartego w maju 2002 r. porozumienia stała się współpraca w zakresie wspólnego pozyskiwania środków z Unii Europejskiej, wymiany doświadczeń i informacji, gospodarki, oświaty, kultury i sportu, zdrowia i opieki społecznej oraz ekologii. Rejon Święciański położony jest w północno-wschodniej części Litwy. Jego największe bogactwo stanowią lasy, jeziora i nieskażona przyroda. Stolicą rejonu jest miasto Święciany położone w odległości 86 km od Wilna. Rejon liczy 37 tys. 569 mieszkańców, w tym 28,8% Polaków.

▪ **Dystrykt Tendring (Anglia)** - Liczba mieszkańców: 135 tys. Porozumienie o współpracy zostało zawarte w sierpniu 1999 r. w Anglii i w maju 2000 r. w Świdnicy, z okazji 750-lecia miasta. Współpraca prowadzona jest w dziedzinie kulturalnej, oświatowej, sportowej i gospodarczej. W 2001 roku zainicjowano w Świdnicy Jesienne Spotkania Przyjaciół, w których udział biorą rodziny z miast partnerskich. Okręg Tendring położony jest w północno-wschodniej części hrabstwa Essex. W jego granicach leży doskonale prosperujący międzynarodowy port morski Harwich, obszar wybrzeża obejmujący znane kurorty Clacton, Frinton i Walton oraz bogactwo zabytkowych budynków. Clacton-on-Sea - siedziba Rady okręgu Tendring, jest tradycyjnym nadmorskim kurortem.

▪ **Trutnov (Czechy)** - Miasto położone w Karkonoszach, liczy 32.000 mieszkańców. Porozumienie o współpracy zostało podpisane w 1998 r. Współpraca rozwija się w dziedzinie kulturalnej, oświatowej, naukowej, turystycznej oraz gospodarczej. Pierwsze zapiski na temat miasta pochodzą z 1260 roku, kiedy powstała słowiańska osada Upa, przemianowana później na Nowy Trutnov. Prawa miejskie Trutnov otrzymał w 1360 roku. W mieście jest wiele zabytków, m.in. 11 - metrowy pomnik Najświętszej Trójcy powstały w 1704 roku, barokowy kościół Nar oraz urokliwy Rynek.

Współpraca partnerska Świdnicy odbywa się na wielu płaszczyznach, opierając się na współpracy instytucji czy grup społecznych.

Architekci

W listopadzie w Świdnicy gościli architekci z Biberach. Wspólnie z architektami świdnickimi wzięli udział w warsztatach. Delegacji niemieckiej towarzyszył wiceburmistrz ds. publicznych **Kristian Kuhlmann**. W

08.11.2019, Schwäbische Zeitung Biberach v. 12.11.2019

Städte Partner feiern polnischen Unabhängigkeitstag

Der Schweidnitz-Ausschuss gewährt historischen Einblick in die Geschichte Polens mit anschließendem Essen

Expertenaustausch in Schweidnitz

Biberacher und Schweidnitzer sprechen über Stadtplanung, Denkmalschutz und Architektur

Świdnicy z architektami spotkała się prezydent **Beata Moskal-Słaniewska.** Warsztaty dotyczyły planowania, budownictwa, strategii rozwoju miasta i szeroko pojmowanej rewitalizacji. Było to już drugie spotkanie warsztatowe architektów. Relacje z niego znalazły się w prasie niemieckiej.

Kawalerowie Maltańscy

foto: archiwum Towarzystwa

Kawalerowie Maltańscy z Biberach często goszczą w Świdnicy. Ostatnia wizyta odbyła się pod koniec listopada. Maltańczycy od lat wspierają placówki z całego powiatu: Domu Dziecka w Świdnicy, Towarzystwie Pomocy im. Św. Brata Alberta w Świdnicy, Domu Pomocy Społecznej w Jaskulinie oraz Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Świdnicy. Podczas wizyt w Świdnicy przywożą dary, wspierają je także finansowo.

Biblioteki partnerami

Miejska Biblioteka Publiczna w Świdnicy stale współpracuje z bibliotekami w Biberach i Policach nad Metuji. W tym roku wspólnie z czeską placówką udało się zrealizować projekt „Słowem i obrazem", na który przyznano dofinansowanie z Unii Europejskiej. W ramach tego zrealizowano spotkania autorskie, wystawy, plener fotograficzny i wydano dwie książki pisarzy polsko-czeskiego pogranicza. Natomiast dyrektor placówki w Biberach, **Frank Raumel** był gościem Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świdnicy w styczniu 2019 r. Przyglądał się rozwiązaniom i działaniom, z jakimi do czytelników wychodzi świdnicka biblioteka. Zwrócił uwagę na możliwość zatrudniania w bibliotece osób z różnymi doświadczeniami i wykształceniem – dzięki czemu na co dzień uzupełniają się swoją wiedzą i w rezultacie tworzą ciekawe projekty.

Świdnica będzie miała elektryki

foto: D. Gębala

Początek roku rozpoczęliśmy od dobrych informacji o tym, że Świdnica jako drugie miasto na Dolnym Śląsku zamierza inwestować w elektryczne autobusy. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej udzielił rekomendacji do sfinansowania wniosku świdnickiego MPK. Tym samym przyznano 2,92 mln złotych dotacji i 1,94 mln złotych niskooprocentowanej pożyczki. Ta informacja otworzyła Miejskiemu Przedsiębiorstwu Komunikacyjnemu drogę do rozpoczęcia procedury wyłonienia wykonawcy. We wrześniu podpisano umowę z firmą Volvo, która dostarczy pojazdy do Świdnicy.

Sowińskiego po remoncie

foto: W. Bąkiewicz / UM Świdnica

W lutym zakończyła się budowa drogi gminnej, dojazdowej przy ul. Józefa Longina Sowińskiego w Świdnicy. Wykonano nową kanalizację deszczową i oświetlenie. Powstała jezdnia o szerokości 5 metrów, jednostronny chodnik oraz zatoki postojowe na 29 miejsc. Dla mieszkańców Słotwiny droga ta stanowi wygodne połączenie komunikacyjne z Osiedlem Młodych. Dodatkowo wykonano również warstwę stabilizacji pod konstrukcją jezdni i zatoki parkingowej. Rozwiązanie to było konieczne z uwagi na występowanie gruntów wysadzinowych – czyli podłoża podatnego na wypychanie się w górę podczas zamarzania wód gruntowych, co potwierdzone zostało opinią geotechniczną. Wykonawcą inwestycji przy ul. Sowińskiego była świdnicka firma MAT-BRUK Jolanta Wilas-Matysiak. Wartość realizacji zadania to ponad 970 tysięcy złotych.

Nowe alejki w Parku Wrocławskim

foto: W. Bąkiewicz / UM Świdnica

W związku z wykonaniem na tym terenie sieci ciepłowniczych przez Miejski Zakład Energetyki Cieplnej, w kwietniu zdecydowano o realizacji kompleksowego remontu alejek w Parku Wrocławskim wraz z budową ścieżki rowerowej. Wzdłuż alejek zamontowanych zostało 12 ławek parkowych oraz 11 koszy na odpady. Całkowita powierzchnia nowych alejek parkowych i ścieżki rowerowej to ponad 1000 m^2. Koszt tej inwestycji to 206 611 złotych, z czego po stronie miasta jest kwota 114 611 zł, a po stronie MZEC – 92 tys. zł.

Podsumowanie inw

Nowe mieszkania, remonty dróg, wymiana urządzeń na placach zabaw w miejskich przedszkolach – samorząd Świdnicy nieustannie inwestuje w poprawę życia mieszkańców. Podsumowujemy, co udało się zrobić w 2019 roku.

Trzy nowe przedszkolne place zabaw

foto: W. Bąkiewicz / UM Świdnica

W ramach budżetu obywatelskiego nowoczesne place zabaw zamontowano w przedszkolach nr 1, 4 i 6 w Świdnicy. Symbolicznego oddania przedszkolakom do dyspozycji nowych i kolorowych miejsc zabaw dokonała w piątek, 7 czerwca prezydent Świdnicy, **Beata Moskal – Słaniewska**. Nowy plac zabaw w Przedszkolu Miejskim nr 4 to pomysł dzieci. Przygotowały one jego projekt. Rysunek wymarzonego miejsca zabaw przyniosła do prezydent miasta **Nicola Kępa** z mamą **Arkaną**. W Przedszkolu Miejskim nr 1 na nawierzchni z piasku zainstalowano zestaw wielofunkcyjny ze zjeżdżalniami, tunelami i drabinkami, a także huśtawkę gniazdo oraz zestaw gier edukacyjnych dla dzieci w wieku od 3 do 7 lat. Koszt prac, czyli m.in.: przygotowanie terenu, demontaż urządzeń, nasadzenie żywotników, montaż i zakup urządzeń zabawowych to ponad 146 tys. zł. Natomiast w przedszkolach nr 4 i 6 zamontowano m. in. : zestawy zabawowe Bambino, karuzele, piaskownice, domki krasnoludka do wspinania oraz stoliki. Na obu placach wyremontowano i nadbudowano ogrodzenia. Dodatkowo w Przedszkolu Miejskim nr 4 nasadzono drzewa i krzewy oraz wybudowano wiatę śmietnikową. Koszt prac w każdym z przedszkoli to ponad 200 tys. złotych.

Kolejne mieszkania socjalne

foto: D. Gębala

W budynku przy ulicy Traugutta, w byłej siedzibie Straży Miejskiej, powstały nowe mieszkania socjalne. Miasto zrealizowało kolejny projekt z dofinansowaniem unijnym z Aglomeracji Wałbrzyskiej – Świdnica otrzymała ponad 1 milion 759 tysięcy złotych. Budynki administracyjne przebudowano na 11 mieszkań wielorodzinnych, w tym 2 dla osób niepełnosprawnych, wraz z przyłączem energii elektrycznej, wodociągowym, kanalizacji sanitarnej, przyłączem do sieci gazowej oraz remontem istniejącej wiaty garażowej. Zakres prac obejmował między innymi: roboty rozbiórkowe i remontowe, wymianę stolarki okiennej oraz docieplenie budynków. Mieszkania wyposażono w prysznice, umywalki, wc, zlewozmywaki i kuchenki elektryczne. Teren wokół został zagospodarowany między innymi poprzez wykonanie nawierzchni asfaltowej i z kostki brukowej. Przebudowano także istniejące ogrodzenie wraz z bramą i furtką, wybudowano 12 miejsc postojowych, w tym 8 pod wiatą i 2 dla osób niepełnosprawnych. Inwestycję zrealizowała wyłoniona w przetargu firma BUDOM z Wrocławia. Koszt zadania to prawie 2 miliony 400 tysięcy złotych.
Uroczyste przekazanie kluczy do mieszkań nowym lokatorom odbyło się we wrześniu.

westycji 2019 roku

Sybiraków jak nowa

foto: W. Bąkiewicz / UM Świdnica

Wymiany nawierzchni oraz dodatkowych miejsc parkingowych doczekała się także ulica Sybiraków. We wrześniu zakończyły się prace drogowe. Wykonawcą tego zadania było Świdnickie Przedsiębiorstwo Budowy Dróg i Mostów, które wybrane zostało w ramach przetargu. – *To kolejny odcinek jezdni w mieście, który wymagał pilnego remontu. Interpelacje w tej sprawie składał radny* ***Albert Gaszyński****. Podstawowy plus tej inwestycji to wygospodarowanie miejsc czasowego parkowania między innymi dla rodziców dzieci uczęszczających do przedszkoli przy ulicy Ofiar Oświęcimskich. W związku z tym, mam nadzieję, że nie będzie już konfliktowych sytuacji na Osiedlu Zwierzynieckim* – tłumaczyła **Beata Moskal-Słaniewska**, prezydent Świdnicy. W ramach zadania wymieniono warstwę ścieralną jezdni, powstało także 15 nowych miejsc parkingowych. Wartość prac to ponad 237 tys. zł.

Kolejny plac zabaw dla Przedszkola nr 14

foto: W. Bąkiewicz / UM Świdnica

Zakończona we wrześniu inwestycja była zwycięskim zadaniem ostatniej edycji budżetu obywatelskiego. Oprócz placu zabaw wykonano także remont chodnika. W pierwszej kolejności usunięto stare urządzenia zabawowe, rozebrano płyty betonowe oraz zniwelowano i przygotowano teren. Chodnik przed wejściem do przedszkola oraz na teren rekreacyjny zyskał nawierzchnię brukową z kostki betonowej. Zamontowano nowy zestaw zabawowy firmy Dr Spil Polska oraz sześć stolików plenerowych i ławeczki dla dzieci. Wykonano także nowy trawnik. Wykonawcą zadania była wyłoniona w drodze przetargu firma „Farma Miejska" Maciej Karpiński. Prace zrealizowano na podstawie dokumentacji wykonanej przez biuro projektowe – ABM PROJEKT Usługi Projektowe mgr inż. arch. Adam Mądrzak. Koszt inwestycji to 211 500 zł.

Remont Siostrzanej zakończony

foto: D. Gębala

Powstała nowa nawierzchnia, dodatkowe miejsca parkingowe, zbudowano kanalizację deszczową, odnowione zostały chodniki. Remont ulicy Siostrzanej dobiegł końca. Modernizacji poddano także podwórko zlokalizowane pomiędzy Rynkiem a ulicą Siostrzaną. Miejsce zyskało na estetyce i funkcjonalności, powstał tam m.in. nowy plac zabaw i siłownia pod chmurką. Punkty gromadzenia odpadów zostały zadaszone, zamontowano nowe elementy małej architektury, czyli ławki, stojaki rowerowe, kosze na śmieci oraz trejaże. Na zaprojektowanych terenach zielonych posadzono nowe byliny, krzewy ozdobne oraz drzewa niskopienne. Wartość inwestycji to ponad 4 miliony 766 tys. zł, w tym przebudowa samej ulicy to kwota 1 milion 655 tys. zł. Przypomnijmy, że miasto Świdnica otrzymało dofinansowanie unijne w wysokości 6,5 miliona złotych na rewitalizację miejskich przestrzeni, czyli na przebudowę wspomnianej ulicy Siostrzanej oraz kwartału pomiędzy Rynkiem a ulicą Siostrzaną a także budynku Rynek 39 – 40.

Franciszkańska przechodzi lifting

foto: D. Gębala

Remont ulicy Franciszkańskiej rozpoczął się na przełomie kwietnia i maja. Niestety, w związku z kolizją sieci infrastruktury podziemnej, nie udało się zakończyć prac w 2019 roku. Potrwają one do połowy lutego 2020 r. – *Przyczyną przedłużających się prac przy ul. Franciszkańskiej było opóźnienie w realizacji inwestycji przy przebudowie ul. Siostrzanej, a wiązało się to z nieprzewidzianą kolizją istniejących sieci infrastruktury podziemnej. Po korekcie projektów można było przystąpić do dalszych prac. Nieukończenie robót branży sanitarnej na ul. Siostrzanej, nie pozwalało rozpocząć inwestycji przy ul. Franciszkańskiej* – informuje rzecznik prasowy Urzędu Miejskiego w Świdnicy **Magdalena Dzwonkowska**. Przypomnijmy, że przebudowa obejmuje zawężenie istniejącej jezdni do 5 metrów i tym samym poszerzenie chodników do szerokości minimum 2 metrów – zgodnie z dziś obowiązującymi normami. Wykonana zostanie nowa nawierzchnia jezdni, zjazdy oraz chodniki. Przebudowie ulegnie droga na całej długości, wyniesione zostanie przejście dla pieszych przy skrzyżowaniu z ul. Siostrzaną oraz tarcza skrzyżowania z ul. Grodzką i zjazdem w kierunku Rynku. Na odcinku od ul. Konopnickiej do ul. Siostrzanej parkowanie będzie realizowane równoległe do osi jezdni wzdłuż krawężnika. Natomiast na odcinku od ul. Siostrzanej do ul. Grodzkiej zaprojektowano parkowanie skośne w wydzielonej zatoce. Istniejąca ogólnospławna kanalizacja zostanie rozdzielona na kanalizację sanitarną i deszczową. Sieć oświetlenia ulicznego nie będzie przebudowywana. Wartość prac to ponad 1 milion 200 tysięcy złotych. Termin zakończenia robót przy ul. Franciszkańskiej to 14 lutego 2020 r.

Traugutta na finiszu

foto: D. Gębala

Przebudowie uległa droga na całej długości wraz z siecią oświetlenia ulicznego oraz kanalizacją deszczową. Trwają ostatnie prace przy wykańczaniu nowej nawierzchni jezdni, zjazdów oraz chodników. Wartość prac to prawie 2 miliony złotych. Wykonawcą zadania jest konsorcjum firm: Świdnickie Przedsiębiorstwo Budowy Dróg i Mostów Sp. z o. o. i Przedsiębiorstwo Remontowo – Budowlane „Sta – Dar" Dariusz Stańczyk.

Kamienice odzyskują dawny blask

foto: D. Gębala

2019 rok był kolejnym, kiedy władze miasta inwestowały w odnowę miejskich kamienic. Wszystko dzięki współpracy ze wspólnotami i dofinansowaniu prac remontowych. Grodzka 5, Komunardów 20, 1 Maja 3 to niektóre kamienice, które przeszły rewitalizację. To nie tylko poprawa estetyki, ale też przywracanie dawnej świetności Świdnicy. Tylko w ciągu 5 ostatnich lat na wsparcie remontów zabytków przeznaczono ponad 10 milionów złotych z samorządowej kasy.

Chłopska odnowiona

foto: D. Gębala

Nowa nawierzchnia jezdni, wybudowany chodnik i dodatkowe miejsca parkingowe – dobiegł końca remont ulicy Chłopskiej. Na ten cel miasto wydało ponad milion złotych.
Rozbudowa rozpoczęła się w połowie kwietnia. Wykonawcą było Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane „STA – DAR" Dariusz Stańczyk ze Świebodzic, które wybrane zostało w ramach przetargu. Modernizacja objęła wymianę nawierzchni jezdni gruntowej na kostkę betonową na długości około 300 metrów. Od strony zabudowy mieszkaniowej powstał nowy chodnik. Ulica wzbogaciła się o 41 miejsc postojowych. Przebudowano istniejące zjazdy do posesji, wybudowano także plac manewrowy do zawracania. Od strony rowu kolejowego pojawiły się barieroporęcze, w celu uniemożliwienia przechodzenia przez tory kolejowe do ul. Działkowej. Dodatkowo, powstała kanalizacja deszczowa oraz sieć oświetlenia ulicznego. Jeszcze przed robotami drogowymi Dolnośląska Służba Gazownictwa położyła sieć gazową.

Amazonki: trzeba się badać

Świdnickie Stowarzyszenie „Amazonki" to obecnie 42 osoby

Mimo trudnych przeżyć związanych z chorobą, zarażają optymizmem i uśmiechem. Są aktywne i robią wszystko, by pomóc innym kobietom w nierównej walce z nowotworem. Nieustannie działają też na rzecz profilaktyki. Świdnickie Stowarzyszenie Amazonki to niezwykła grupa wyjątkowych kobiet.

Stowarzyszenie „Amazonki" to organizacja samopomocowa, niemedyczna, służąca wsparciem psychicznym i pomocą praktyczną kobietom dotkniętym rakiem piersi. Świdnickie koło powstało w 1997 roku jako część wałbrzyskiego oddziału z inicjatywy **Ewy Kilar**, ordynator Oddziału Onkologicznego świdnickiego szpitala „Latawiec". Spotkania odbywały się w Wałbrzychu, dojazdy były więc sporym utrudnieniem. Dlatego członkinie ze Świdnicy postanowiły utworzyć własne koło. W 2001 roku dzięki staraniom grupy założycielskiej: **Janiny Kubryńskiej, Ewy Padło, Michaliny Nowak, Elżbiety Wiech** stowarzyszenie uzyskało osobowość prawną i lokal w Rynku. Pod przewodnictwem **Janiny Kubryńskiej** jako prezesa rozpoczęło oficjalnie swoją działalność. W 2004 roku siedziba przeniosła się na ul. 1 Maja, a w 2007 – na ul. Długą, gdzie do dziś mieści się w Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych.

Wszystkie wiemy, o co chodzi

Obecnie stowarzyszenie tworzą 42 osoby. Zapewniają wsparcie psychologa, fizjoterapeuty, terapeuty, dietetyka. Służą pomocą tam, gdzie tej pomocy trudno jest udzielić rodzinie. - *Kobietom po operacji, w czasie choroby, wali się świat. Często nie chcą angażować rodziny, aby nie dokładać smutku i zmartwień. Do nas mogą przyjść, opowiedzieć, bo wszystkie nas to dotyczy, wiemy, o co chodzi. W życiu rodzinnym kreują się na bohaterów, u nas mogą okazać słabości i uczucia. Zwłaszcza, że nawet po wyleczeniu nie mamy pewności, że choroba nie wróci. Całe dalsze życie towarzyszy nam świadomość, że niby jesteśmy wyleczone, ale cały czas jesteśmy pod stałą ochroną lekarzy. To nieprawda, że po 5 latach jest się zdrowym. Choroba potrafi zaatakować zdrową pierś. Cały czas żyjemy w zawieszeniu. Nie możemy powiedzieć, że jesteśmy zdrowe i nie możemy tych żali wylewać rodzinie. Spotkania z nami są jak rozmowy terapeutyczne* – mówi prezes świdnickiego koła **Kazimiera Zając**.

Profilaktyka samobadania to jeden z głównych priorytetów działania stowarzyszenia

Opieka w pełnym zakresie

Kobieta zmagająca się z chorobą nowotworową potrzebuje wsparcia na wielu płaszczyznach. Dlatego świdnickie Amazonki starają się pozyskiwać środki na pomoc psychologiczną, terapeutyczną, fizjologiczną. – *Kobiety, które w wyniku operacji tracą węzły chłonne, zmagają się z obrzękiem limfatycznym, puchną ręce. Potrzebują porządnego drenażu, który trwa 45 min. W przychodni taki trwa 15-20 min. Dlatego piszemy oferty, by panie miały te zabiegi za darmo. Organizowane są też zajęcia, podczas których dowiadujemy się, jak sobie z obrzękami radzić. Fizjoterapeuci uczą nas ćwiczeń, pokazują, jak sobie pomóc, by do tych obrzęków nie dopuszczać* – dodaje **Małgorzata Folcik** ze świdnickich Amazonek.

Członkinie stowarzyszenia mogą też korzystać z gimnastyki, spotkań z dietetykami, z zajęć śmiechoterapii, które prowadzi para z Wrocławia - **Andrzej** i **Dorota**. Pokazują, jak się oszukać, wywołać śmiech, gdy śmiać się nie chce. Regularnie odbywają też spotkania z kosmetyczką, fryzjerką, wizażystką. - *To, że jesteśmy chore, nie znaczy, że nie chcemy być piękne* – mówią.

Po pierwsze profilaktyka

Amazonki z jednej strony otaczają wsparciem i opieką kobiety zmagające się z nowotworem, z drugiej – podejmują szereg działań profilaktycznych. Organizują zajęcia w szkołach, w czasie eventów. - *Profilaktyka raka piersi to to, na co stawiamy. Chcemy wyrobić nawyk badania się. Mamy fantomy, pokazujemy, jak się badać. Jak wyszukiwać zmiany. Rozdajemy ulotki. Jeździ z nami oddziałowa onkologii* ***Krystyna Jankotowicz*** *Pokazuje, jak badać piersi. Mówi też o raku jajnika. Dlatego w tym roku złożyłyśmy wniosek o nadanie jej nagrody wolontariusz roku. Cieszę się, że możemy z działaniami wyjść za Świdnicę, która jest wypełniona akcjami. Na wsiach jeszcze pięć lat temu wiedza o raku była przerażająco niska. Powtarzano zabobony, że można się nim zarazić przez dotyk. Dzisiaj nikt o zdjęciach po mastektomii nie mówi pornografia. Rośnie świadomość społeczna* – mówi **Kazimiera Zając**. Działania profilaktyczne podnoszą świadomość społeczną.

Agnieszka Komaniecka

Spotkania Świdnickiego Stowarzyszenia Amazonki odbywają się w Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych przy ul. Długiej w poniedziałki o godz. 16.00. tel. 507 197 098

Amazonki czynnie udzielają się także w sporcie. W tym roku Jasia Dudziak i Grażyna Stec zdobyły 2 złote medale na spartakiadzie

W listopadzie dietetyk ze świdnickiego Latawca Maria Greń prowadziła warsztaty kulinarne. Uczyła Amazonki piec piernik z pomidorami i bananami

reklama

ŚWIDNICA KULTURALNIE

9-10 i 13-14 stycznia (część konkursowa), 17 stycznia (zakończenie) Świdnicki Przegląd Zespołów Kolędniczych

Okres świąt Bożego Narodzenia jest w polskiej tradycji okresem szczególnym — warto chronić bogate dziedzictwo z nim związane, ocalić od zapomnienia coraz rzadziej praktykowane obyczaje, kolędy i zabawy. Chociaż kolędowanie po domach na wsiach i w miasteczkach odchodzi już w zapomnienie, to odżywa na scenie w czasie przeglądu. Występujący w Świdnicy aktorzy wszystkich pokoleń, opiekunowie i reżyserowie nie pozwalają zginąć niepowtarzalnym, magicznym polskim obrzędom świątecznym. Szczegółowy plan znaleźć można na stronie: https://sok.com.pl/wydarzenie/xxviii-swidnicki-przeglad-zespolow-koledniczych/.

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, wstęp wolny

18 stycznia, godz. 16.00 Zimowe figle (spektakl familijny)

Prawdziwie świąteczna opowieść dla dzieci i dorosłych z wesołymi piosenkami i humorystycznymi gagami w wykonaniu wałbrzyskiego Teatru Bajka. Przygotowania świąteczne oraz produkcja podarunków świątecznych realizowane są za skryte za „niebiańską bramą", pomaga w nich dzielny Aniołek – pomocnik świętego Mikołaja, któremu przeszkadza Diabełek-rozrabiaka, płatając rozmaite figle. Aniołek nie pozostaje mu dłużny i robi swojemu adwersarzowi psoty i dowcipy. Spektakl trwa 50 min. i przeznaczony jest dla dzieci od 3 lat

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 10 zł

21 stycznia, godz. 18.00 Krystyna Giżowska — koncert z okazji Dnia Babci i Dziadka

To będzie wyjątkowy koncert z okazji Dnia Babci i Dziadka w wykonaniu Krystyny Giżowskiej. W recitalu piosenkarka zaśpiewa swoje największe przeboje, które znamy i lubimy. Artystce towarzyszył będzie Adam Pawlikowski — kierownictwo muzyczne i fortepian.

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 40 zł

24 stycznia, godz. 16.30 i 18.30 Teatr Piasku Tetiany Galitsyny — „Królowa Śniegu"

Pamiętasz opowieść o Królowej Śniegu? Udaj się w artystyczną podróż do świata lodu, czarów i magii! Teatr Piasku Tetiany Galitsyny, zwycięzczyni programu „Mam Talent", zaprasza na rodzinną odsłonę tej ponadczasowej historii, opowiedzianej śniegiem, piaskiem i światłem. Poczuj dreszczyk emocji oraz dziecięcą radość, oglądając tę zachwycającą zimową opowieść.

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 85/75/70/65 zł

26 stycznia, godz. 18.00 Sonori Ensamble — koncert karnawałowy „Muzyka z czterech stron świata"

Karnawałowa podróż muzyczna północ-południe, wschód-zachód to przebojowy program muzyki operowej i klasycznej z różnych stron świata! W programie koncertu spotkają się cztery różne żywioły muzyczne. Zapraszamy na mroźną, surową północ Europy, odmalowaną w skandynawskiej muzyce scenicznej Edvarda Griega i tradycyjnych fińskich pieśniach wielogłosowych. Wprost z północy przeniesiemy Państwa na gorące, żywiołowe, pulsujące tanecznymi rytmami południe Europy. Złote lata włoskiego bel canta przypomną komediowe, żartobliwe sceny z oper Gioacchino Rossiniego, zaś nieposkromiony hiszpański charakter zagości w scenach i fortepianowej fantazji na motywach opery „Carmen" Georgesa Bizeta.

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 60/50 zł

31 stycznia, godz. 19.00 The Cuban Latin Jazz

The Cuban Latin Jazz w projekcie „Music of Buena Vista" to ogromna dawka muzyki rodem z Kuby, muzyki, która ekscytuje, zachwyca i jest pełna pasji. To niezwykłe połączenie muzyki jazzowej, latynoskiej i kubańskich rytmów. Jeśli z wypiekami na twarzy oglądaliście film „Buena Vista Social Club" i cenicie sobie muzyczne wydarzenia, które sprawiają radość, są pełne żaru i namiętności to The Cuban Latin Jazz zaprezentuje wam to, co kochacie!

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 60/50 zł

1 lutego, godz. 17.00 Kabaret Moralnego Niepokoju — „Tego jeszcze nie grali"

„Tego jeszcze nie grali" — to najnowszy program Kabaretu Moralnego Niepokoju, twórców serialu "Ucho prezesa". Ale akurat polityki nie ma tu zbyt wiele, bo na świecie dzieje się zbyt dużo, żeby zajmować się tylko nią. Zgodnie z tytułem wszystkie skecze są premierowe, nieznane z Internetu czy telewizji, a nawet ciut więcej – eksploatujące nowe formy, z których KMN wcześniej nie korzystał.

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 90/80 zł

2 lutego, godz. 8.00 Giełda staroci, numizmatów i osobliwości

Giełda Staroci od prawie 50 lat gromadzi w każdą pierwszą niedzielę miesiąca tłumy świdniczan oraz przyjeżdżających z całego Dolnego Śląska kolekcjonerów, łowców okazji i miłośników rzeczy, których w sklepach już kupić nie można. Stałe spotkania mają w Świdnicy kolekcjonerzy numizmatów, pocztówek, birofiliści i filateliści. Kupić można meble, dzieła sztuki i biżuterię, stare zegary oraz akcesoria i części służące do przywracania starym przedmiotom ich dawnego blasku.

świdnicki Rynek

8 lutego, godz. 18.00 „Księżniczka czardasza"

„Księżniczka czardasza" to jedna z najbardziej znanych i uwielbianych operetek napisana przez najwybitniejszych librecistów wiedeńskich. Operetka przepełniona jest największymi hitami łączącymi czar wiedeńskich salonów i węgierskich rytmów. Na scenie wystąpią wspaniali soliści międzynarodowych scen operowych z towarzyszeniem znakomitej Orkiestry Teatru Muzycznego Arte Creatura.

sala teatralna ŚOK, Rynek 43, bilety: 70/60 zł

Koncert świąteczny przyciągnął tłumy do Kościoła Pokoju

Ponad 700 osób przybyło do kościoła, aby wysłuchać kolęd w autorskich opracowaniach Katarzyny Szymko-Kawalec, która dyrygowała koncertem. 29 grudnia w Kościele Pokoju w Świdnicy odbył się niezwykły Koncert Świąteczny.

Publiczności zaprezentowały się dwa połączone chóry - Dziki Chór działający przy Świdnickim Ośrodku Kultury - i chór dziecięcy ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Świdnicy (drugoklasiści). Towarzyszyli im śpiewająca sopranem **Dagmara Barna** i akompaniujący na Symfonicznych Organach **Maciej Bator**. Publiczność jak zaczarowana wysłuchała kolęd w autorskich opracowaniach **Katarzyny Szymko-Kawalec**, która prowadzi Dziki Chór. Wzruszenie ogarniało szczególnie w momentach, w których odzywały się dziecięce głosiki ośmioletnich chórzystów, którzy pod opieką nauczycielek: **Anny Woźniak** i **Katarzyny Rębilas** - uświetnili swoim talentem i muzykalnością całość wykonania.

foto: Bartek Barczyk, www.bartbarczyk.com / fundacjadobrejmuzyki.pl

- Koncerty Zimowe to rozwinięcie Koncertów Adwentowych, które organizujemy już od 2011 roku. Przekonaliśmy się, że świdnicka publiczność z przyjemnością przychodzi na koncerty do kościołów w grudniu i w styczniu, mimo braku ogrzewania. Okres zimowy jest mniej obfity w wydarzenia artystyczne, dlatego wyszliśmy naprzeciw tej potrzebie i wraz ze wspaniałymi partnerami: Kościołem Pokoju w Świdnicy, Kościołem pw. św. Józefa w Świdnicy oraz Świdnickim Ośrodkiem Kultury zorganizowaliśmy w tym roku dwa Koncerty Zimowe. Niezwykle ważne było dla nas wsparcie Mecenasów i Darczyńców Fundacji. To dzięki nim realizacja koncertów była możliwa. Ogromnie się cieszę z inicjatywy powstania przy Świdnickim Ośrodku Kultury Chóru Mieszanego - Świdnickiego Dzikiego Chóru, który od roku rozwija się pod batutą ***Katarzyny Szymko-Kawalec****. Dyrygentka sama także komponuje i aranżuje kompozycje dla zespołu, który z radością go wykonuje. Pomysł, by włączyć uczniów z SP 1 pojawił się spontanicznie, gdy dzieci odwiedziły Kościół Pokoju w celu wysłuchania krótkiego koncertu i prezentacji instrumentu w maju 2019 roku. Po chwili prosiły, by zagrać im Rotę i Odę do Radości. Ku naszemu zaskoczeniu okazało się, że znają tekst i pięknie śpiewają - po kilka zwrotek! Pani Anna Woźniak zaproponowała udział dzieci w którymś z koncertów. Z przyjemnością włączyłam je zatem do Koncertu Świątecznego, wiedząc, że* ***Katarzyna Szymko-Kawalec*** *stworzy z myślą o nich aranżacje kolęd. To był strzał w dziesiątkę. Nie spodziewaliśmy się aż takich tłumów na koncercie. Wszystkie ławki w Kościele Pokoju były zajęte, ludzie także stali na środku i słuchali. Bardzo nas to cieszy i mobilizuje do dalszych działań* - mówi **Zuzanna Bator**, dyrektor artystyczna Koncertów Zimowych i Fundacji Dobrej Muzyki.

Organizatorami koncertu byli: Fundacja Dobrej Muzyki i Kościół Pokoju w Świdnicy.

Oprac. ak

Chór ze Szkoły Podstawowej nr 1 wystąpił w składzie:
Barański Gabriel, Ciura Karolina, Gawron Blanka, Kędzierski Filip, Klima Julia, Lurka Marta, Rodziewicz Lena, Saczka Alicja, Serwatka Julita, Sola Wiktoria, Stawowy Oliwier, Średnicka Martyna, Wojtysiak Dominik, Ziarnowski Piotr, Żak Pola
Są to uczniowie klasy II A ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Świdnicy, przygotowane przez nauczycielki Annę Woźniak i Katarzynę Rębilas

Wyśpiewali nagrody

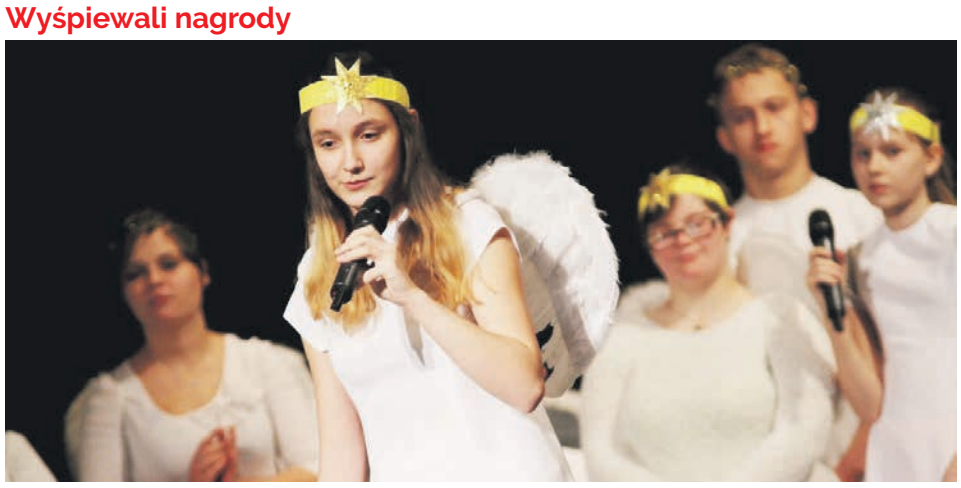


foto: D. Gębala

Tradycyjnie jak co roku świdnicki teatr rozbrzmiewał w styczniu przepięknymi polskimi kolędami, pastorałkami, dziecięcą świąteczną piosenką i nowymi ich aranżacjami. Wspaniałe scenografie i barwne, bogate kostiumy cieszyły oczy widzów. 27. Świdnicki Przegląd Zespołów Kolędniczych odbył się w dniach od 8 do 11 stycznia. Przed jury: **Kazimierą Marcińczak-Momot** (przewodniczącą jury), **Małgorzatą Braniecką** (była dyrektor Świdnickiego Ośrodka Kultury), **Tadeuszem Szarwarynem** (muzyk, kompozytor, aranżer), ks. **Przemysławem Pojasek** (redaktor świdnickiej edycji „Gościa Niedzielnego") zaprezentowało się 29 grup, łącznie 1 tysiąc osób.

Dorota Miśkiewicz oczarowała świdnicką publiczność

foto: W. Skiślewicz

Dorota Miśkiewicz koncertem PIANO.PL złożyła w lutym hołd polskiej pianistyce. Na świdnickiej scenie zaprezentowała się w marcu w ramach 26. Międzynarodowych Świdnickich Nocy Jazzowych.

Mikołaj Roznerski przyciągnął tłumy do biblioteki

foto: D. Gębala

O swojej pracy i młodości opowiadał w marcu **Mikołaj Roznerski**, znany polski aktor filmowy i teatralny. Był gościem Alchemii Teatralnej i spotkał się z fanami w Miejskiej Bibliotece Publicznej. W rozmowie z **Mariolą Mackiewicz** opowiedział o swojej młodości, o okresie buntu i ścieżce, jaką pokonał, by znaleźć się w obecnym miejscu. – *Miałem 16 lat, gdy wyprowadziłem się z domu. Nie był to dobry pomysł, na szczęście pomógł mi mój tata, każąc mi się ogarnąć. To ważne, by na swojej drodze spotykać fajne osoby. Inaczej możemy zawędrować w niefajne miejsca* – opowiadał.

Zdobyli dofinansowanie na wspólny projekt

foto: D. Gębala

20 tysięcy euro dofinansowania dostała w marcu Miejska Biblioteka Publiczna w Świdnicy na wspólny projekt z biblioteką w Policach nad Metuji na promocję polskich i czeskich twórców pogranicza. Całkowita jego wartość to około 28 122,51 tys. euro.
Projekt „Słowem i obrazem", na realizację którego przyznano dofinansowanie, zakładał szereg działań z zakresu literatury, fotografii, grafiki, mających na celu przybliżenie kultury polskiej i czeskiej tworzonej przez artystów z pogranicza.

Kulturalne pods 2019 roku

Mazowsze, Patrycja Markowska, Katarzyna Herman, Radosław Piwowarski, Mikołaj Roznerski – to tylko część znanych osobistości polskiej sceny artystycznej, którzy w 2019 roku odwiedzili Świdnicę i dostarczyli nam mnóstwa niezapomnianych emocji. Wiele się w tym roku działo w świdnickiej kulturze.

Helena Semenetz zabrała świdniczan do starożytnego Egiptu

foto: D. Gębala

Od lat pasjonuje się historią starożytnego Egiptu. 26 kwietnia **Helena Semenetz** zabrała świdniczan w niezwykłą podróż po tym tajemniczym starożytnym kraju. Spotkanie z pisarką, połączone z promocją książki "Klucz życia", odbyło się w Miejskiej Bibliotece Publicznej. W pięknie zaaranżowanej scenerii pisarka opowiadała o swoich poszukiwaniach i ich efektach. W spotkaniu wzięła też udział inna pisarka – **Ewa Kassala.** O oprawę muzyczną zadbał natomiast **Mirosław Jabłoński.**

Mazowsze zachwyciło świdniczan

foto: D. Gębala

700 osób wzięło udział w koncercie Mazowsza, który w maju odbył się w Kościele Pokoju. Koncert "Piękna nasza Polska cała" z okazji 15. rocznicy przystąpienia Polski do Unii Europejskiej zorganizowały samorządy Świdnicy i powiatu świdnickiego. Mazowsze swoim występem zachwyciło świdniczan. Efekty świetlne i przepiękne wykonanie pieśni patriotycznych i ludowych zebrało gromkie brawa publiczności. Nie zabrakło pieśni Stanisława Moniuszki, Przypomnijmy, że rok 2019 był rokiem Moniuszkowskim, obchodziliśmy w nim 200. rocznica urodzin kompozytora.

Doda i Patrycja Markowska na Dni Świdnicy

foto: D. Gębala

Na przełomie maja i czerwca świętowaliśmy Dni Świdnicy. Wśród gwiazd, które nas odwiedziły, znalazły się Patrycja Markowska, Doda, Danzel, Łona. Nie zabrakło także atrakcji przygotowanych w ramach Święta Dzika, które odbyło się 1 czerwca na świdnickim Rynku.

Z książką na walizkach – finał w Świdnicy

foto: D. Gębala

10 autorów literatury dla dzieci i młodzieży, ponad 100 uczestników biegu wokół rynku i mnóstwo dobrej zabawy – w czerwcu odbył się XVI finał dolnośląskiej akcji „Z książką na walizkach". Tym razem gospodarzem imprezy była Świdnica i Miejska Biblioteka Publiczna.

sumowanie

Podczas całej akcji 10 twórców literatury dla dzieci i młodzieży: **Agnieszka Frączek, Paweł Beręsewicz, Anna Czerwińska-Rydel, Agnieszka Tyszka, Joanna Zagner-Kołat, Emilia Kiereś, Ewa Karwan-Jastrzębska, Barbara Gawryluk, Katarzyna Ryrych, Renata Piątkowska** odwiedziło łącznie 50 bibliotek na Dolnym Śląsku, również w powiecie świdnickim. 8 czerwca wszyscy przyjechali do Świdnicy, by podsumować akcję.
Partnerami finału byli Urząd Miejski w Świdnicy, Urząd Gminy Świdnica, Starostwo Powiatowe.

Biesiada z literaturą

foto: D. Gębala

Trzy spotkania autorskie i dwa wernisaże – w czerwcu odbyły się kolejne spotkania z literaturą i fotografią w ramach „Biesiady literackiej" oraz projektu „Słowem i obrazem", realizowanego przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Świdnicy wspólnie z biblioteką w czeskich Policach nad Metuji. 15 czerwca z czytelnikami spotkały się **Justyna Koronkiewicz** i **Olga Landova**. Obie zostały wyróżnione w konkursie dla autorów o znaczącym dorobku literackim. Założeniem konkursu było wydanie książek w tłumaczeniu na język polski i czeski, zgodnie z oczekiwaniami twórcy, w atrakcyjnym graficznie i edytorsko opracowaniu. Konkurs miał na celu przybliżenie twórczości literackiej ludzi pogranicza, którzy mają znaczący dorobek w swoim kraju, a ich twórczość nie jest znana u sąsiadów. W konkursie zwyciężyły właśnie „A jednak boli" **Justyny Koronkiewicz** oraz „Zapach jaśminu" **Olgi Landovej**.
Po spotkaniach odbyły się dwa wernisaże – wystawy powarsztatowej „Słowem i obrazem" oraz wystawy poplenerowej „Forma Słowa", realizowanego w ramach biesiady.

Teatr wyszedł na ulice

foto: D. Gębala

W pierwszy weekend lipca ścisłe centrum naszego miasta było pełne teatralnych uniesień. Wszystko za sprawą Festiwalu Teatru Otwartego. Ta niezwykła w skali całego kraju impreza rokrocznie cieszy się niesłabnącą popularnością.

Spotkania z Bachem

foto: M. Ordyniec

W sierpniu tradycyjnie odbył się Festiwal Bachowski. Przez dwa tygodnie świdniczanie spotykali się z muzyką i wybitnymi twórcami.

Odebrali nagrody

We wrześniu odbyła się inauguracja sezonu kulturalnego 2019/2020. Podczas uroczystości wręczone zostały Nagrody Prezydenta Miasta Świdnicy za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury oraz statuetka „Mecenasa Kultury". Prezydent **Beata Moskal-Słaniewska** przyznała trzy indywidualne nagrody dla: **Wiesława Rośkowicza** – dyrektora Muzeum Dawnego Kupiectwa – za całokształt działalności w zakresie upowszechnianie kultury; **Marty Monety** – za upowszechnianie kultury, w tym w szczególności za popularyzację muzyki chóralnej; **Chóru „Pryma Voce" III Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Skłodowskiej-Curie w Świdnicy** – za

foto: D. Gębala

upowszechnianie kultury, w tym w szczególności za osiągnięcia w wykonawstwie muzyki chóralnej. Ponadto, prezydent podjęła decyzję o wyróżnieniu trzech osób: **Violetty Mazurek**, **Małgorzaty Szwedo** i **Mariusza Barcickiego** za popularyzowanie świdnickiej kultury. Wyróżnienie, w postaci symbolicznej statuetki „Mecenasa Kultury" otrzymało Centrum Handlowe „Galeria Świdnicka" za wspieranie działań związanych z Festiwalem Bachowskim oraz Festiwalem Filmowym Spektrum, a także pomoc w rozwoju ruchu amatorskiego w Świdnickim Ośrodku Kultury – zespołów Krąg, Jubilat i Mażoretki.

Książka o niezwykłych świdniczankach

foto: A. Komaniecka

23 niezwykłe kobiety, ich historie i pasje znajdziemy w książce „Świdnickim Szlakiem Kobiet", wydanej nakładem Miejskiej Biblioteki Publicznej. To najnowsze dzieło autorstwa świdnickiej pisarki **Barbary Elmanowskiej**. W formie osobistego reportażu autorka opisuje sylwetki kobiet zarówno współczesnych, żyjących, jak również tych, które zapisały się na kartach świdnickiej historii dzięki swoim osiągnięciom artystycznym, społecznym, politycznym, naukowym, sportowym. Historie bohaterek ułożone zostały wedle szlaku. W książce znalazła się mapa autorstwa Grzegorza Woźnego z oznaczonymi miejscami, przypisanymi danym postaciom. Znajdziemy też wskazówki zwiedzania i odwiedzania tych wszystkich miejsc.

Najważniejszy festiwal filmowy na Dolnym Śląsku

foto: D. Gębala

W listopadzie mogliśmy obejrzeć najlepsze filmy ostatnich miesięcy, a także spotkać się z przedstawicielami polskiej sceny filmowej. Wszystko za sprawą festiwalu SPEKTRUM.
Podczas gali w teatrze 10 listopada tradycyjnie rozstrzygnięto konkursy. W konkursie amatorskim (twórców do 21. roku życia) nagrodę główną otrzymała „Niepowstrzymana" w reż. Saleha Kashefiego. W konkursie głównym wygrało „Boże Ciało".

Katarzyna Herman zachwycona Świdnicą

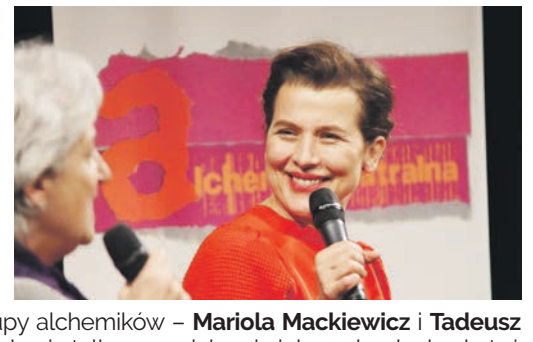


foto: D. Gębala

Dowcipna, skromna, pełna dystansu do samej siebie. **Katarzyna Herman**, znana polska aktorka, odwiedziła w listopadzie Świdnicę i podbiła serca publiczności. Niewykluczone, że w tym roku wróci do naszego miasta ze spektaklem. Aktorka przyjechała do Świdnicy w ramach Alchemi Teatralnej. Spotkanie, które odbyło się 18 listopada w teatrze miejskim, prowadzili członkowie dorosłej grupy alchemików – **Mariola Mackiewicz** i **Tadeusz Szarwaryn**. **Katarzyna Herman** opowiadała nie tylko o swoich największych rolach, ale też trudnej drodze do aktorstwa. Zachęcona przez prowadzących i publiczność aktorka obiecała, że wróci do Świdnicy z jedną ze sztuk teatralnych, w których gra.

Najnowsza sztuka Alchemików

foto: D. Gębala

W grudniu z najnowszą sztuką na scenę wrócili świdniccy Alchemicy. Premiera „CHRZCINY. Komedia, przynajmniej w założeniu" odbyła się 15 grudnia w teatrze miejskim. Bilety wyprzedano zaraz po ogłoszeniu daty premiery. W lutym sztuka zostanie wystawiona raz jeszcze. Obsada: **Czesława Greś**, **Krystyna Kowalonek**, **Angelika Jaśkiewicz**, **Bożena Kuźma**, **Mariola Mackiewicz**, **Halina Szymańska**, **Teresa Wagilewicz**, **Marta Żywicka–Hamdy**, **Zbigniew Curyl**, **Krzysztof Frączek**, **Jacek Iwancz**, **Robert Kaśków**, **Krzysztof Paruch**, **Tadeusz Szarwaryn.**

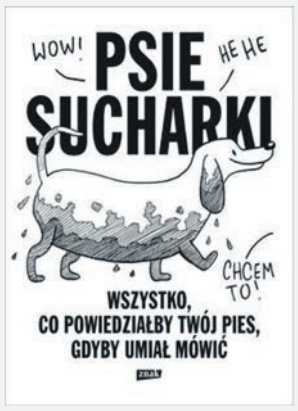
Mirosław Sośnicki zaprezentował nową książkę

foto: A. Komaniecka

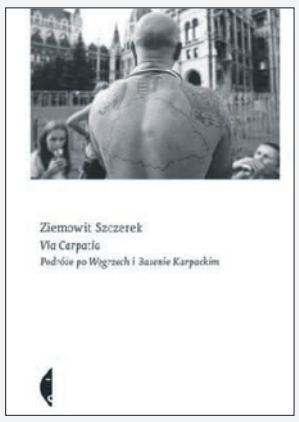
„Życie przed przecinkiem" to osobista opowieść o miłości syna do matki, o budowaniu więzi, o trudach, jakie towarzyszą chorobie w domu. **Mirosław Sośnicki** to znany w Świdnicy autor powieści: „Wzgórze Pana Boga", „Astrachowka", „Miłość, tylko miłość", „Modżiburki dwa", sztuk teatralnych, scenariuszy filmowych, mieszka w Jugowicach w Górach Sowich.

Zebrała Agnieszka Komaniecka

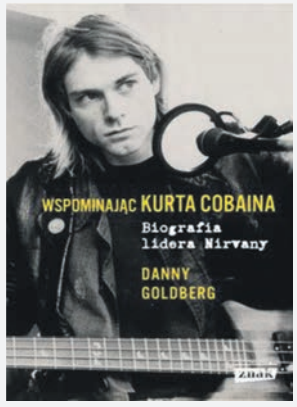
Wypożyczalnia dla dorosłych poleca!



Jeśli masz psa, znaczy to, że po prostu cenisz sobie kontakt z istotą milszą, subtelniejszą i zabawniejszą niż większość ludzi.



Ziemowit Szczerek wędruje po Europie Środkowo-Wschodniej w przededniu setnej rocznicy traktatu w Trianon i przygląda się Węgrom owładniętym obsesją minionej wielkości.



Biografia legendy, która natchnęła całe pokolenia. W 25. rocznicę śmierci legendarnego lidera Nirvany Kurta Cobaina.

Odpowiedź
6. Dodaj A i B, potem odejmij C, a wynikiem będzie D

Spotykali się na warsztatach. Teraz prezentują antologię ich tekstów

Co miesiąc spotykali się w Miejskiej Bibliotece Publicznej, by wspólnie pracować i omawiać tworzone przez siebie teksty. Efekty tej pracy możemy zobaczyć w antologii „Drugie Piętro", jaka właśnie ukazała się nakładem biblioteki.

Warsztaty pisarskie odbywały się cały rok, co miesiąc. Grupa młodych twórców, skupiona wokół prowadzącej **Barbary Elmanowskiej**, pracowała nad warsztatem pisarskim i tworzyła własne teksty. W Miejskiej Bibliotece Publicznej można nabyć książkę podsumowującą warsztaty – antologię „Drugie Piętro". *„W roku 2014 miałam taki pomysł – stworzyć przestrzeń do pracy nad tekstem i rozmów o literaturze. Zwróciłam się do ówczesnej dyrektorki Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świdnicy, pani **Adrianny Miary**, która wsparła pomysł, udostępniając pomieszczenie, jak również promując grupę. Po kilku latach energia spotkań przygasła. Potrzebna była przerwa. Powrót nastąpił mniej więcej po roku. Nowa dyrektorka, pani **Ewa Cuban** zaakceptowała inicjatywę i wsparła naszą działalność propozycją wydania antologii twórczości uczestników. To pierwszy taki zbiór i jestem z niego bardzo dumna. Spotykaliśmy się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca. Nie trzymałam się kurczowo tematów kolejnych zajęć, najczęściej wykorzystując czas na liczne rozmowy lub analizę prezentowanych tekstów. Najważniejsza była potencjalna inspiracja, iskra, która mogła pobudzić do napisania tekstu"* – pisze we wstępie **Barbara Elmanowska**.

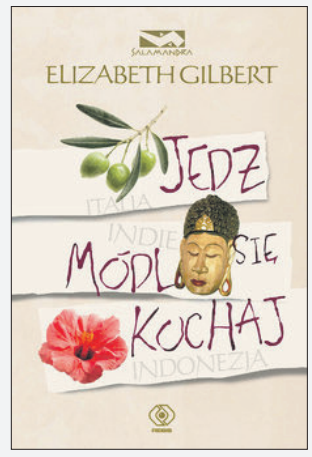
Tytuł zbioru „Drugie piętro" to nawiązanie do miejsca spotkań, a także do „Własnego pokoju" Virginii Woolf. Książkę można nabyć w Miejskiej Bibliotece Publicznej. Spotkanie twórców antologii, które poprowadzi **Barbara Elmanowska**, odbędzie się w bibliotece 14 stycznia o godz. 17.30.

ak

CZYTAJ-SŁUCHAJ -OGLĄDAJ

KSIĄŻKA

autor: **Elizabeth Gilbert**
tytuł: **Jedz, módl się i kochaj**



AUDIOBOOK

czyta: **Anna Dereszowska**
długość: 900 min.

FILM

reżyseria: **Ryan Murphy**
gatunek: melodramat

„Jedz, módl się i kochaj" mówi o tym, co może się zdarzyć, kiedy bierzemy odpowiedzialność za zadowolenie z własnego życia. To książka dla każdego, kto kiedykolwiek obudził się rano z nieodpartym pragnieniem zmian.
Na jej podstawie nakręcono film z Julią Roberts i Javierem Bardemem w rolach głównych.

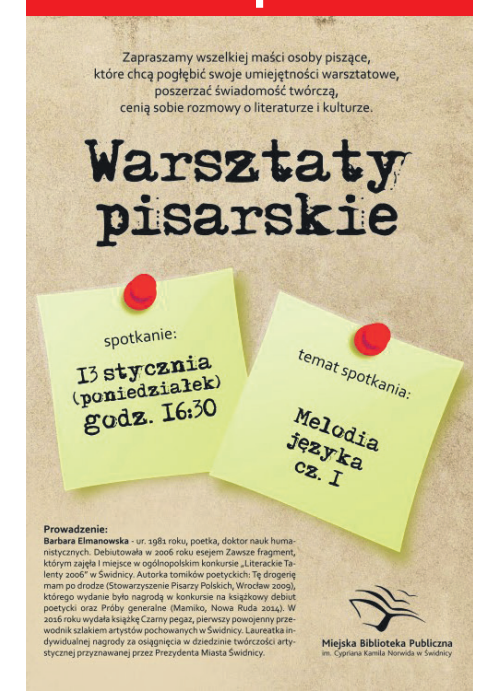
Niezwykła wystawa w bibliotece

Astrid Lindgren wymyśliła postać Pippi w roku 1941. Wtedy właśnie jej chora córka Karin poprosiła o jakąś ciekawą opowieść. W wyobraźni przyszłej pisarki zrodziła się niezwykła dziewczynka przełamująca konwencje świata dorosłych. Dziewczynka, która nie chodzi do szkoły, jest wielką kłamczuchą i dużo lepiej radzi sobie ze złodziejami niż na proszonym podwieczorku, ale za to ma bardzo dobre serce i ogromną wyobraźnię.

Pierwsza książka o Pippi nie od razu spodobała się szwedzkim wydawcom, kiedy jednak w końcu została wydana (w roku 1945), dzieci ją pokochały. Do dziś jest najbardziej znaną na świecie postacią z książek Astrid Lindgren, a jej przygody były kilkakrotnie ekranizowane.

Wystawę poświęconą Pippi można oglądać do 10 lutego 2020, w holu przed Wypożyczalnią dla Dzieci i Młodzieży.

MBP zaprasza



CZYTAK w bibliotece!

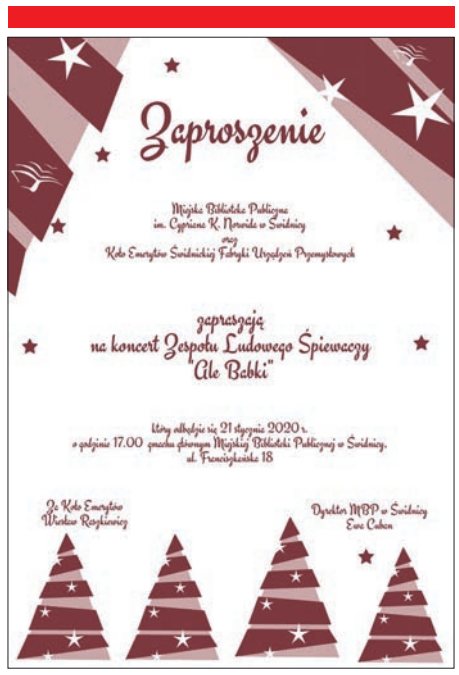
Nowoczesne urządzenia do odtwarzania książki cyfrowej

Czytak PLUS i Czytak NPN

wraz z pakietem 2216 tytułów książek, przeznaczone dla osób niewidomych i słabowidzących do wypożyczenia w bibliotece.

Miejska Biblioteka Publiczna
Wypożyczalnia Multimediów, ul. Franciszkańska 18, parter.

Projekt *„Wypożyczalnia odtwarzaczy cyfrowej książki mówionej dla osób niewidomych i słabowidzących – Edycja 2018"* realizowany przez Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Larix", dofinansowany przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.



Sportowe podsumowanie 2019 roku

Tytaniczna praca, radość ze zwycięstwa, medale, ale także pot, łzy i krew. Sportowcy niejednokrotnie wspinają się na szczyt swoich możliwości aby osiągnąć wymarzony cel, przy okazji dostarczając kibicom sporą dawkę emocji. W telegraficznym skrócie prezentujemy najważniejsze sportowe wydarzenia, które wydarzyły się w mijającym roku.

STYCZEŃ

Maratoński obieżyświat ze Świdnicy

W ciągu dziewięciu miesięcy ukończył serię sześciu największych maratonów świata – Abbott Six Stars World Marathon Majors. Jest pierwszym Polakiem oraz jednym z 30 osób na świecie, które dokonały tego w ciągu jednego roku! Świdniczanin Mateusz Janiszewski nie zamierza jednak zwolnić, wręcz przeciwnie. Przygotowuje się do kolejnych ekstremalnych startów rozsławiając przy tym nasze miasto!

LUTY

ŚKPR najlepszy w Kwidzynie! Kapitalny występ juniorów

ŚKPR Świdnica w wielkim stylu awansował do półfinału Mistrzostw Polski (ósemka najlepszych drużyn w kraju). Na turnieju ćwierćfinałowym w Kwidzynie świdniczanie zajęli pierwsze miejsce pokonując w kolejnych dniach imprezy ASPR Zawadzkie, Kusego Kraków i MTS Kwidzyn.

MARZEC

ŚKPR piąty w Polsce!

Znakomicie zaprezentowali się w Płocku juniorzy Świdnickiego Klubu Piłki Ręcznej. Niestety, dwa zwycięstwa w trzech meczach i pokonanie największych firm w Polsce – PGE Vive Kielce i Wisły Płock bardzo pechowo nie wystarczyły do zapewnienia sobie awansu do Final Four juniorów. Szarym Wilkom do szczęścia zabrakło... dwóch bramek. Także dwa mecze wygrały Siódemka Miedź Legnica i Wisła i to one cieszyły się z awansu...

Rekordowa frekwencja i rezultaty

69 zawodników stanęło na starcie drugiej edycji Marconi Indoor Triathlon Świdnica. Rywalizacja przyniosła sporą dawkę sportowych emocji okraszonych bardzo dobrymi rezultatami! Areną zmagań była pływalnia Świdnickiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Równej.

KWIECIEŃ

Sukces "Tygrysów" na Mistrzostwach Polski

5 złotych, 3 srebrne i 4 brązowe medale – to dorobek zawodników SKT "Tiger" Świdnica podczas Mistrzostw Polski Taekwon-do ITF w Będzinie, które odbyły się 13 kwietnia.

foto: D. Gębala

Sportowcy z nagrodami

Na co dzień z sukcesami reprezentują nasze miasto. Świdniccy sportowcy, trenerzy oraz działacze otrzymali nagrody Prezydenta Miasta Świdnicy za wyniki sportowe i osiągnięcia w działalności sportowej za 2018 rok. Ich uroczyste wręczenie odbyło się podczas sesji Rady Miejskiej w Świdnicy.

Mikołaj Marczyk triumfatorem 47. Rajdu Świdnickiego Krause

Mikołaj Marczyk i Szymon Gospodarczyk triumfatorami 47. Rajdu Świdnickiego Krause! Załoga Skody Fabia R5 była najszybsza w siedmiu z dziewięciu odcinków specjalnych. Dla 23-letniego wicemistrza Polski z sezonu 2018 to pierwsze zwycięstwo na świdnickiej ziemi. Drugie miejsce dla załogi Słobodzian/Kozdro, a na najniższym stopniu podium uplasowali się Kasperczyk i Syty.

MAJ

XI Bieg Goplany!

Ponad 170 zawodników stanęło na starcie jedenastej edycji Biegu Goplany. Zawodnicy mieli do pokonania trasę składającą się z dwóch pętli o łącznej długości 5,7 kilometra wzdłuż zalewu Witoszówka. Na mecie każdy z uczestników mógł liczyć na pamiątkowy medal oraz pyszną czekoladę, a najlepsi biegacze otrzymali również nagrody rzeczowe. Organizatorem imprezy jest Hermes Świdnica – Świdnicki Klub Biegacza.

foto: D. Gębala

Marconi Duathlon Świdnica po raz pierwszy!

Takiej imprezy sportowej w naszym mieście jeszcze nie było! Za nami pierwsza edycja Marconi Duathlon Świdnica. Na starcie zameldowało się ponad 300 śmiałków, którzy rywalizowali w wyścigu na dwóch różnych dystansach.

CZERWIEC

Solidarnie dla zdrowych piersi!

Mimo deszczowej pogody na starcie kolejnej edycji Biegu Kobiet ANITA Zawsze Pier(w)si zameldowało się ponad 500 uczestniczek! Punktualnie o godzinie 12.00 panie ubrane w okolicznościowe koszulki wyruszyły na trasę ponad pięciokilometrowego biegu. Trasa przebiegała wokół zalewu Witoszówka. Tego dnia nie liczyły się uzyskane rezultaty, ale pokonywanie własnych słabości oraz propagowanie profilaktyki antynowotworowej.

Otwarte mistrzostwa beach soccera

Tropikalna temperatura, piłkarskie emocje, osiem zespołów, 15 spotkań system każdy z każdym. Za nami pierwsze w historii Otwarte Mistrzostwa Świdnicy w plażowej piłce nożnej. Ostatecznie po zaciętej rywalizacji najlepsza okazała się ekipa Canarinhos. Organizatorem imprezy, która odbyła się w niedzielę 9 czerwca na terenie ŚOSiR-u był Miejski Klub Sportowy Polonia-Stal Świdnica

Nieziemski wysiłek i świetna zabawa! Za nami II edycja Furii Świdnickiej

Żar lejący się z nieba, tor naszpikowany rozmaitymi przeszkodami i ponad 400 uczestników rywalizujących w duchu fair play. Druga edycja Dabro-Bau Furii Świdnickiej przeszła do historii. Miłośnicy aktywnego spędzania wolnego czasu z pewnością mogli czuć pełną satysfakcję!

Wielkie wyzwanie małych gladiatorów!

Czołganie w błocie, wspinaczka, pokonywanie przeszkód to tylko część z wyzwań jakie zafundowali organizatorzy wszystkim uczestnikom II edycji Biegu Małego Gladiatora MATEX. Na starcie zjawiło się blisko 500 małych uczestników, którzy dzielnie walczyli z kolejnymi przeszkodami. Tym razem areną zmagań był teren przy Bosmanacie Świdnickiego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

Kolorowo i wesoło! Za nami III Budzik w PiDżamie!

Blisko 200 osób odzianych w kolorowe piżamy z uśmiechem na twarzy w jednym miejscu. Czy to zlot lokalnych lunatyków? Nie! Za nami trzecia edycja wyjątkowej imprezy jaką jest Budzik w PiDżamie Bieg Charytatywny. Organizatorzy jak zwykle stanęli na wysokości zadania! Bieg główny na 6 km, szereg atrakcji dla całych rodzin, loterie fantowe a wszystko to by zebrać niezbędne środki na leczenie i rehabilitację młodych mieszkańców Świdnicy Julii i Gracjana.

LIPIEC

Świdniczanin mistrzem Dolnego Śląska Juniorów w kartingu halowym

Młody świdniczanin, Szymon Łukomski, został mistrzem Dolnego Śląska Juniorów kategorii Junior oraz II wicemistrzem Dolnego Śląska Kategorii Senior w kartingu halowym.

Mistrzowie Polski ze Świdnicy!

Z kapitalnej strony podczas odbywających się w Mrągowie Mistrzostw Polski w kolarstwie górskim zaprezentowali się świdniczanie Piotr Sułek i Bartosz Łysak, którzy w swoich kategoriach okazali się bezkonkurencyjni!

SIERPIEŃ

Konstelacja gwiazd świdnickiego futbolu ponownie w akcji!

To była prawdziwa gratka dla wszystkich fanów futbolu w lokalnym wydaniu. Na murawie znów mogliśmy zobaczyć zawodników, którzy latami stanowili o sile świdnickiej Polonii. Nie zabrakło składnych akcji, gradu goli i przede wszystkim dobrej zabawy. Ostatecznie kibice byli świadkami aż 21 bramek. Za nami pokazowy mecz między ekipami Polonia Świdnica Oldboje i Przyjaciele vs Dabro-Bau Oldboje i Przyjaciele.

WRZESIEŃ

Hala Zawiszów ma patrona!

Nadanie imienia Haliny Aszkiełowicz-Wojno hali na osiedlu Zawiszów uświetniło 9. Ogólnopolski Turniej Siatkówki imienia Tadeusza Ząbka. Podczas imprezy świetnie zaprezentowały się gospodynie z Polonii Świdnica, wygrywając rywalizację w kategorii młodziczek, a wśród kadetek i juniorek meldując się na drugim miejscu.

PAŹDZIERNIK

Mistrzostwa Świata w Świdnicy!

Ponad 600 zawodniczek i zawodników z całego świata wzięło udział w Mistrzostwach Świata WKA, które w dniach 10-13 października odbyły się w hali lodowiska Świdnickiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Walki będą toczyć się równocześnie na czterech matach i trzech ringach.

Kamil Gałuszka Mistrzem Polski

Świetne wieści napłynęły z Pęgowa. Na odbywających się tam IV Mistrzostwach Polski amatorów w szachach błyskawicznych złoty medal i tytuł mistrza kraju wywalczył zawodnik Klubu Szachowego Gambit MDK Świdnica Kamil Gałuszka.

Uczcili pamięć Henryka Zająca

Był jedną z najważniejszych postaci w historii świdnickiej koszykówki. Wychował kilka pokoleń dobrych zawodników, a wałbrzyski Górnik pod jego wodzą świętował tytuł Mistrza Polski. Mija 15 lat od odejścia Henryka Zająca. Rodzina, przyjaciele z parkietu oraz młodzi adepci koszykówki uczcili jego pamięć podczas szczególnego memoriału.

LISTOPAD

Tłumy na starcie, niespodzianka na mecie! Za nami 5. RST Półmaraton Świdnicki

Ukrainiec Roman Romanenko z czasem 1:05:11 triumfatorem 5. RST Półmaratonu Świdnickiego. Tym samym dobiegła końca czteroletnia hegemonia biegaczy z Kenii. Łącznie na starcie zameldowało się grubo ponad 1700 zawodników!

11 listopada pobiec wypada!

Już po raz dwunasty świdniczanie rekreacyjnym biegiem uczcili rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. W tym wydarzeniu nie liczą się wyniki indywidualne, ale wspólne świętowanie i dobra zabawa! Na starcie stawiło się blisko 2000 mieszkańców Świdnicy i okolic!

Dabro-Bau Polonia-Stal Świdnica mistrzem jesieni!

Na dwie kolejki przed zakończeniem zmagań w 2019 roku piłkarze Dabro-Bau Polonii-Stali Świdnica zapewnili sobie mistrzostwo jesieni sezonu 2019/2020 w rozgrywkach grupy wschodniej IV ligi. Podopieczni Rafała Markowskiego ograli w derbach regionu Lechię Dzierżoniów i wciąż mają 6 punktów przewagi nad Sokołem Wielka Lipa, legitymując się do tego lepszym bilansem bezpośredniego starcia.

GRUDZIEŃ

Polonia-Stal Świdnica ze złotym certyfikatem PZPN!

Ogromne wyróżnienie spotkało Miejski Klub Sportowy Polonia-Stal Świdnica. Biało-zieloni zostali wyróżnieni i docenieni przez Polski Związek Piłki Nożnej za codzienną pracę z dziećmi i młodzieżą. Na konto świdnickiego klubu powędrowała złota gwiazdka PZPN. W naszym województwie takim sukcesem mogą poszczycić się jedynie cztery ośrodki piłkarskie!

Było mroźno, ale wszyscy dali radę!

Zakończył się pierwszy cykl reaktywowanych po dwudziestu latach Świdnickich Czwartków Lekkoatletycznych. Ostatnie tegoroczne spotkanie na stadionie im. Janusza Kusocińskiego w Świdnicy odbyło się w czwartek, 5 grudnia. Mimo mroźnej aury wystartowało 114 osób. W sumie, w przynajmniej w jednej edycji wzięty udział 202 osoby, a 114 wystąpiło w trzech lub czterech zawodach i w nagrodę za systematyczność zostało uhonorowanych pamiątkowym medalami.

Pięściarze Polonii z przytupem kończą owocny rok

Dwa złote i dwa srebrne wywalczone medale. Zawodnicy Boks Polonii Świdnica startami w Lwówku Śląskim i Łodzi zakończyli swoje starty w roku 2019.

foto: D. Gębala

Nie pozostawili cienia wątpliwości

W starciu dwóch najsłabszych drużyn III ligi koszykówki lepsi świdniczanie. W meczu 13. kolejki IgnerHome Polonia Świdnica rozbiła przed własną publicznością Orła Ziębice 97:63. Biało-zieloni bardzo szybko osiągnęli bardzo wysoką przewagę punktową, które nie oddali już do końcowej syreny.

IgnerHome Polonia Świdnica – ZZKK Orzeł Ziębice 97:64 (61:26)
IgnerHome Polonia: Sieńko 33, Słobodzian 21, Kostek 16, Ozga 10, Kaczmarczyk 6, Soboń 5, Hałdaś 2, Biernat 2, Stec 2, Cisek, Poradzisz, Połeć

Dla świdniczan zwycięstwo odniesione w niedzielę 5 stycznia było czwartym w sezonie. Biało-zieloni z bilansem 4-9 zajmują siódme miejsce w tabeli III ligi, grupy A. Orzeł Ziębice z zaledwie jednym zwycięstwem zamyka ligową stawkę.

Pozostałe wyniki 13. kolejki:
Trustmate KKS Kobierzyce – Klub Sportowy BASKET Legnica 90:65
WSTK Wschowa – Górnik Trans.eu Wałbrzych 102:101
SMK Lubin – KKS Siechnice 74:70

Daniel Gębala

foto: D. Gębala

Derby regionu dla Chełmca Wałbrzych

Fantastycznie siatkarskie widowisko zafundowały kibicom w niedzielę 5 stycznia zawodniczki MKS-u Polonii Świdnica i Chełmca Wodociągów Wałbrzych. Ostatecznie po pełnym emocji spotkaniu 3:1 zwyciężył zespół gości.

Dodatkowym smaczkiem konfrontacji był fakt, że barw wałbrzyskiego klubu bronią obecnie **Ola Małodobra** oraz **Natalia Gezella**, które latami stanowiły o sile świdnickiego zespołu. Dodatkowo trenerem Chełmca jest **Marek Olczyk**, który także w przeszłości z sukcesami pracował w świdnickim klubie. Pierwszy set przebiegał pod dyktando przyjezdnych. Podopieczne trenera **Marka Olczyka** grały skutecznie w ataku, wykorzystując wszystkie błędy świdniczanek. Ostatecznie Chełmiec pierwszą partię wygrał do 14. W drugim secie do gry wróciły gospodynie. Duży wpływ na taki przebieg sytuacji miała zmiana rozegraniu w Polonii. **Nikola Malczewska**, która pojawiła się na parkiecie w miejsce młodziutkiej **Zuzanny Miezgiel,** odmieniła grę biało-zielonych. Kreatywne rozegranie sprawiło, że zdezorientowane siatkarki Chełmca miały problem z grą blokiem. A w ataku Polonii coraz lepiej radziła sobie **Klaudia Kołodziejczak** oraz **Ewa Woźniak**. Końcówka drugiej partii to prawdziwa gra nerwów. Chełmiec Wodociągi zmarnował dwie piłki setowe! W samej końcówce więcej zimnej krwi zachowały jednak gospodynie i to one zwyciężyły drugiego seta na przewagi. Warto odnotować, że w tym secie nie popisali się sędziowie, którzy kilkukrotnie podejmowali krzywdzące oba zespoły decyzje. Początek trzeciego seta to koncertowa gra gospodyń. Biało-zielone szybko osiągnęły kilkupunktową przewagę. Gdy wydawało się, że uskrzydlone Polonistki pójdą za ciosem i obejmą prowadzenie w całym spotkaniu, coś jednak w ich grze się zacięło. Chełmiec Wodociągi szybko zniwelował starty i w decydującej fazie seta objął prowadzenie, którego nie oddał już do końca. Czwarty set to demonstracja siły wałbrzyszanek. Podłamane niewykorzystaną szansą świdniczanki nie były w stanie rywalizować na równi z rozpędzonym rywalem. Ostatecznie MKS Chełmiec Wodociągi Wałbrzych wygrał czwartego seta do 13 i całe spotkanie 3:1.

foto: D. Gębala

MKS Polonia: Woźniak (k), Bober, Kołodziejczak, Miezgiel, Rut, Witkowska, Gałązka (l), Malczewska

MKS Polonia Świdnica – MKS Chełmiec Wodociągi Wałbrzych 1:3 (14:25, 27:25, 21:25, 13:25)

Pozostałe wyniki 11. kolejki:
Sobieski Oława – SMS PZPS II Szczyrk 3:0
Silesia Volley Mysłowice – Sokół Radzionków 0:3
UKS Jedynka Siewierz – Olimpia Jawor 3:1
MKS II Kalisz – pauza

Daniel Gębala

Trzy sparingi Szarych Wilków

Piłkarze ręczni ŚKPR-u Świdnica rozpoczęli przygotowania do rundy rewanżowej II ligi. Przed meczami o ligowe punkty podopiecznych Krzysztofa Terebuna i Patryka Dębowczyka czekają trzy mecze kontrolne.

Szare Wilki zmierzą się z niemieckim czwarto ligowcem z SV Koweg Goerlitz (Goerlitz), a także ligowym rywalem – GOKiS-em Kąty Wrocławskie (14.01, godz. 19.30, Świdnica) i czeskim drugoligowcem z Nachodu (17.01, godz. 19.00, Świdnica).

Na półmetku rozgrywek II ligi ŚKPR plasuje się na trzecim miejscu w tabeli ze stratą jednego punktu do drugiej Żagwi i ośmioma do pierwszego Szczypioniaka Gorzyce Wielkie. Runda rewanżowa rozpocznie się 25 stycznia. W pierwszym meczu Szare Wilki zmierzą się z Orlikiem Brzeg.

ŚKPR Świdnica

Perspektywiczni piłkarze zagrali w Świdnicy

Już po raz szesnasty w okresie między świętami Bożego Narodzenia i Nowym Rokiem w Świdnicy rozegrano halowy turniej piłkarski Silesian Winter Cup. Od 27 do 30 grudnia w hali sportowo-widowiskowej im. Haliny Aszkiełowicz-Wojno Świdnickiego Ośrodka Sportu i Rekreacji zaprezentowało się 46 zespołów z całej Polski. Rywalizacja toczyła się w czterech kategoriach wiekowych. Organizatorem turnieju jest Gryf Świdnica.

Klasyfikacja końcowa, kategoria U-11:
1. UKS Lechia Dzierżoniów
2. Ślęza II Wrocław
3. AP Namysłów
4. Pogoń Pieszyce
5. AP Sobótka
6. FA Wałbrzych
7. Gryf Świdnica
8. AS Milicz
9. Rodło Opole
10. Ślęza I Wrocław
11. Chojnik Jelenia Góra
12. Błyskawica Szewce

U-9:
1. Iskra Kochlice
2. Parasol II Wrocław
3. Parasol I Wrocław
4. AP Dzierżoniów
5. AP Namysłów
6. Piast Zawidów
7. Victoria Wałbrzych
8. AS Milicz
9. GCKiS Żarów
10. MKP Wołów
11. Gryf I Świdnica
12. Gryf II Świdnica

U-10:
1. UKS Gryf I Świdnica
2. KS Iskra Kochlice
3. MKS Pogoń Pieszyce
4. AP Chojnik Jelenia Góra
5. Sopart Kępno
6. UKS Rodło Opole
7. KS Ślęza Wrocław
8. GKS Polonia Trzebnica
9. KS Silesia Żarów
10. UKS Gryf II Świdnica
11. AS Milicz
12. PUKS Victoria Wałbrzych

U-12:
1. AP Śląsk II Wrocław
2. Gryf I Świdnica
3. MKS Karkonosze Jelenia Góra
4. AP Śląsk I Wrocław
5. UKS Rodło Opole
6. KS Zdrój Jedlina Zdrój
7. Gryf II Świdnica
8. KS Ślęza Wrocław
9. KAP Kamienna Góra
10. UKS Marcinowice
11. AKS Strzegom
12. AP Fenomen Leśnica

Daniel Gębala

Zbliża się Świdnicki Bieg Noworoczny – będą utrudnienia

Przed nami Świdnicki Bieg Noworoczny ZUPBADURA 2020. Impreza tradycyjnie otwierająca sportowy sezon w Świdnicy odbędzie się w niedzielę, 12 stycznia. W dniu imprezy mieszkańcy muszą się liczyć z pewnymi niedogodnościami na trasie biegu w okolicach hali Zawiszów.

Bieg główny zaplanowano na dwóch dystansach: 5 i 10 km. Trasa posiada atest PZLA. Dodatkowo odbędą się też biegi na krótszych dystansach dla dzieci i młodzieży. Udział w biegach jest płatny. Dzieci: 10 złotych, wpisowe zostanie przekazane na potrzeby Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt w Świdnicy. Dorośli, ewentualne zapisy w dniu imprezy: płatność gotówką w kwocie 59 zł. (Zapisy w dniu imprezy tylko w przypadku wolnych pakietów). Starty biegów dzieci o godzinie 10.30, starty biegów na 5 i 10 km o 12.00. Nagrody przewidziano dla minimum trzech najlepszych zawodników i zawodniczek we wszystkich kategoriach.

OSiR Świdnica

foto: D. Gębala

Ludzie dobrego serca wspierają i pomagają

Coroczny turniej charytatywny organizowany przez Fundację Wspierania Sportu "Łączy nas Football" już na stałe wpisał się do kalendarza najważniejszych wydarzeń sportowych odbywających się w Świdnicy. Nie inaczej było w sobotę 4 stycznia. Na wysokości zadania stanęli organizatorzy, gwiazdy sportu, znani goście oraz kibice, którzy hojnie brali udział w aukcjach. Jak informują przedstawiciele udało się zebrać ponad 64 tysiące złotych!

foto: D. Gębala

Na parkiecie hali sportowej im. Haliny Aszkiełowicz-Wojno mogliśmy podziwiać między innymi **Andrzeja Twarowskiego** – jednego z najbardziej znanych polskich dziennikarzy sportowych, na co dzień komentatora stacji Canal+Sport, byłego reprezentanta Polski **Mariusza Lewandowskiego**, piłkarza Jagielloni Białystok **Patryka Klimalę**, świdniczanina **Janusza Gola** – kapitan Cracovii Krakówczy **Damiana Zbozienia** z Arki Gdynia. W rywalizacji turniejowej uczestniczyło pięć zespołów: reprezentacja Fundacji Łączy nas Football, Solsport, DabroBau, reprezentacja Górnego Śląska oraz Zagłębie Lubin. Rozegrano również mecz pokazowy między drużynami Dolnośląskich Piłkarzy 50Plus vs Przyjaciele Fundacji. Ostatecznie po zaciętym boju spotkanie zakończyło się wynikiem 2:1.

W przerwie między kolejnymi spotkaniami przeprowadzano aukcje. Sporym powodzeniem cieszyła się między innymi klubowa koszulka **Piotra Zielińskiego** (4500 zł) czy trykot **Krzysztofa Piątka** (AC Milan) za 5000 zł! Tradycyjnie już prezydent Świdnicy **Beata Moskal–Słaniewska** wylicytowała rękawice bramkarskie. Tym razem **Artura Boruca** za kwotę 2500 zł. W tym roku beneficjentami imprezy są dzieci: **Adam Szczurek**, **Konrad Cyparski**, **Adam Chodyniecki** i **Ksawery Zbroszczyk**. - *W siedzibie banku Santander Bank Polska SA, Oddział I w Świdnicy przeliczyliśmy komisyjnie wszystkie pieniądze, które zebraliśmy 4 stycznia podczas naszej charytatywnej imprezy, zbiórka publiczna nr 2020/11/OR. Po raz kolejny okazało się, że nasza praca włożona w przygotowanie VIII już edycji tego charytatywnego przedsięwzięcia oraz bezinteresowna pomoc wielu przyjaciół naszej Fundacji nie poszła na marne. Również po raz kolejny okazało się, jak ogromne pokłady dobra, empatii tkwią w każdym człowieku. Kochani! Dowodem na to jest kwota 64.006,80 zł! To pieniądze, które już niebawem po dotarciu do nas wszystkich przelewów trafią do beneficjentów VIII Charytatywnego Halowego Turnieju Piłki Nożnej. Wszyscy razem, którzy uczestniczyliśmy w tej imprezie, przyczyniliśmy się do tego, że na twarzach tych chorych dzieciaków pojawił się uśmiech. Sprawiliśmy również to, iż na twarzach ich rodziców pojawiły się łzy wzruszenia i szczęścia. I to jest bezcenne.* – opowiada szczęśliwy prezes fundacji Łączy nas Football **Wiesław Żurek**.

Daniel Gębala

foto: D. Gębala

foto: D. Gębala

foto: Fundacja Łączy Nas Football

foto: D. Gębala

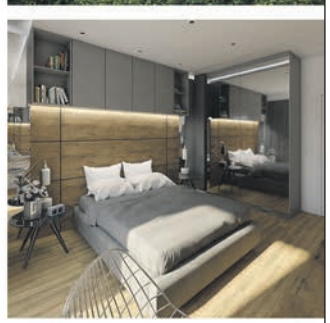
Sprzedaż mieszkań
1- i 2-pokojowych
w Świebodzicach, ul. Kolejowa 36
Mieszkania bezczynszowe,
bardzo oszczędne
609 371 999 www.walesta.com

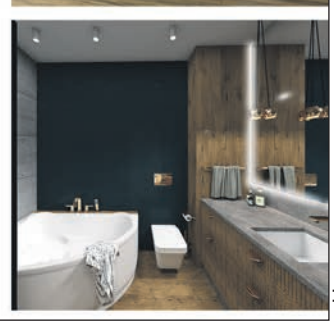
reklama

OSIEDLE PRZY STRUMYKU

Świdnica Jagodnik

www.osiedleprzystrumyku.pl





Komfortowe domy jednorodzinne
w zabudowie bliźniaczej
z darmowym ogrzewaniem

od 3300 zł / m2

- ekologiczne domy z kosztem ogrzewania 0 zł
- 1 km od Świdnicy
- domki w stanie deweloperskim lub pod klucz
- boisko, plac zabaw, obiekty rekreacyjne

Biuro sprzedaży RR INVESTOR sp z o.o.
ul. Ofiar Oświęcimskich 28, 58-105 Świdnica
+48 535-425-233

reklama

ŚWIDNICKA GALERIA

Świdnicki Ośrodek Kultury

28 2020 FINAŁ WIATR W ŻAGLE

BAW SIĘ NAUKĄ
I WSPIERAJ ORKIESTRĘ!

sobota 11.01 / 11.00 - 18.00

MIND CONRTOL - jak wykorzystać fale mózgowe / VR - wirtualna lekcja przyrody lekcja plastyki przy użyciu robotów malujących / programowanie z Ozobotami projektowanie i druk 3D - wydrukuj własny klocek / robotyka i programowanie z LEGO ROBOLABIRYNT - roboty mobilne strowane tabletami / strefa twórczego budowania z klocków strefa plastyczna, malowanie twarzy, skręcanie balonów, wata cukrowa

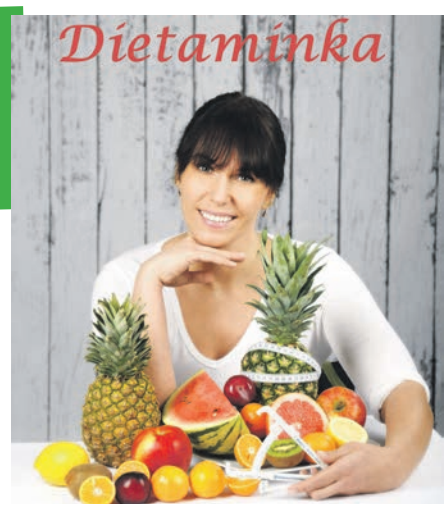
+ licytacje atrakcyjnych fantów / start 13.00

galeria-swidnicka.pl /

reklama

(Bez)glutenowe szaleństwo

Gluten jest białkiem, które możemy znaleźć w kilku zbożach: pszenicy, życie, jęczmieniu, orkiszu oraz w zbożach zanieczyszczonych na etapie produkcji. To dzięki niemu mamy wyrośnięte i puszyste ciasto. Wynika to z tego, że gluten tworzy strukturę pęcherzyków, dlatego można je ciągnąć, gnieść i rolować.



Od kilku lat gluten cieszy się złą sławą. Jest to wypadkowa kilku komponentów: diagnozowania chorób przez internet, łączenia wielu chorób z nietolerancją glutenu, oraz wydania kilku książek, jak np. „ Niebezpieczne zboża". Jest to pierwsza publikacja, którą wykorzystano w kampanii przeciwko glutenowi. Autorzy uważają, że większość ludzi na świecie odniosłaby duże korzyści ze stosowania diety bezglutenowej.

Celiakia, inaczej choroba trzewna, pochodzi od greckiego słowa i oznacza „brzuch".

Szacuje się, że na celiakię w Polsce choruje od 0,6% do 1% osób. Natomiast liczba ludzi, którzy nie tolerują glutenu - osoby z Nieceliakialną Nietolerancją Glutenu, jest trudna do określenia. Zazwyczaj szacuje się ją na 6%.

Często ludzie bezpodstawnie rezygnują z glutenu w swojej diecie, co jest bezużyteczne i trudne do realizacji przez dłuższy czas.

Eliminacja glutenu z diety ma znaczenie tylko wtedy, gdy cierpimy na celiakię, bądź, gdy zauważymy nadwrażliwość na gluten.

Rosnące w ostatnich latach zainteresowanie dietą bezglutenową, powstawanie bezglutenowych blogów kulinarnych oraz ilości produktów gluten free na półkach sklepowych, wiąże się z coraz większą świadomością społeczeństwa dotyczącą diety bez glutenu. Niestety, również systematycznie rośnie liczba osób, które uważają, że dieta bezglutenowa pozwala przede wszystkim zgubić zbędne kilogramy lub poprawić samopoczucie. Dlatego chorzy na celiakię często nie są odbierani jako osoby chore, u których gluten wywołuje bardzo poważne dolegliwości.

Dieta, w której zawarty jest gluten:

- może pomagać obniżać ciśnienie krwi.
- pozytywnie wpływa na mikroflorę naszych jelit. Badania wykazały, że u osób na diecie bezglutenowej 30 dni, brak glutenu spowodował wzrost patologicznej mikroflory (Enterobacteriaceae), natomiast spadek korzystnej (Bifidobacterium, Lactobacillus) .
- produkty „gluten free" często pozbawione są zdrowego błonnika, co może sprzyjać wzrostowi masy ciała.
- obniża poziom trójglicerydów. Wśród 24 osób, których dieta była bogatsza w gluten, zaobserwowano o 13% spadek trójglicerydów, w ciągu dwóch tygodni.
- obniża poziom złego cholesterolu LDL. Badana grupa, która dostawała dietę bogatą w gluten, obniżyła poziom LDL o 10,2%.

Nie ma wątpliwości, że gluten może narobić wiele szkód u osoby chorej na celiakię lub Nieceliakalną Nietolerancję Glutenu. Jednak nie istnieją żadne przesłanki, świadczące o tym, że stosowanie diety bezglutenowej u osób zdrowych przynosi jakiekolwiek korzyści zdrowotne lub spadek masy ciała.

Dietaminka

DIETAMINKA
dietetyk kliniczny,
technolog żywności
i żywienia człowieka

mgr inż. Agnieszka Podgórska
Przychodnia BHmed, ul. Zamenhofa 42
ŚWIDNICA

reklama

Stopom na ratunek!

gabinet podologiczny
happy feet

Piękne stopy są marzeniem wielu z nas. Czy warto ich pielęgnację powierzyć specjaliście? Oczywiście, powinno być to tak naturalne, jak zaufanie do kosmetyczki w kwestii pielęgnacji twarzy i skóry.

Podologia jest, mówiąc najprościej, nauką o stopach. Łączy w sobie elementy kosmetologii, dermatologii, ortopedii, ale też chirurgii czy diabetologii.

Na świecie jest to dość mocno rozwinięta dziedzina wiedzy, w Polsce – dopiero raczkuje. Nie jest określona jeszcze przez prawo, wobec czego niemal każdy zabieg wykonywany w rejonie stóp można nazwać zabiegiem podologicznym. Obejmuje wszelkie zabiegi wykonywane na stopach.

Do podologów powinny zgłaszać się przede wszystkim osoby, które borykają się z problemami ruchowymi, osoby niepełnosprawne, które nie mają możliwości samodzielnego dbania o stopy, diabetycy, sportowcy oraz wszyscy ci, którzy po prostu chcieliby pochwalić się ładnymi, zadbanymi stopami. Opieka podologiczna zaczyna się od diagnostyki problemu i potrzeb aż do wyleczenia, czy trwałego usunięcia problemu. Wśród zabiegów, które obejmuje swoim zakresem podologia, wyróżnia się m.in.

- profesjonalne obcinanie paznokci u stóp,
- leczenie wrastających i wkręcających się paznokci
- usuwanie odcisków i modzeli,
- leczenie pękających pięt,
- usuwanie zrogowaciałego naskórka,
- masaż stóp,
- rekonstrukcja płytki paznokciowej
- usuwanie brodawek

Problem bardzo często uzależniony jest od wieku. Przykładowo, dzieci nie mają odcisków, ale mają brodawki wirusowe. Dorośli natomiast najczęściej uskarżają się na odciski.

Niestety, wciąż brakuje świadomości społecznej w zakresie podologii. Ludzie nie wiedzą o takich zabiegach, czasami wstydzą się. Tymczasem stopom należy się szczególna opieka i pielęgnacja. Dźwigają nasze ciało, umożliwiają poruszanie, mają służyć nam przez całe życie.

Zapraszamy na konsultacje do Gabinetu Podologicznego Happy Feet w Świdnicy przy ul. Jagiellońskiej 1/02
Obowiązuje rejestracja telefoniczna.
tel. 603 381 381

artykuł promocyjny